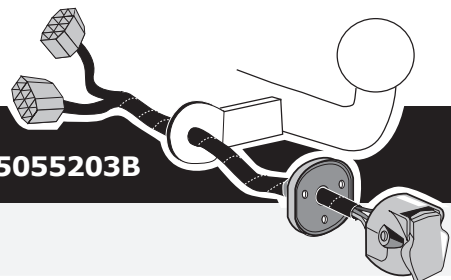




Altea (5P1) 2004-2008 & 2009—>
Altea Freetrack (5P8) 2007-2008 & 2009—>
Altea XL (5P8) 2006-2008 & 2009—>
Toledo (5P5) 2005 —>
Leon (1P0) 2005-2008 & 2009—>
Alhambra (7N) 2010—>



Ref.: 7N5055203B

(ES)

Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con base 13-P según norma DIN/ISO 11446.

(FR)

Instructions de montage du faisceau électrique pour chrochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 11446 prise 13-V.

(NL)

Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 13-P contactdoos vlg. DIN/ISO norm 11446.

(GB)

Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 13-P socket up to DIN/ISO Norm 11446.

(DE)

Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 13-P Steckdose lt. DIN/ISO Norm 11446

(IT)

Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla norma DIN/ISO 11446.

(PT)

Instruções de montagem para kit eléctrico do engate de reboque com base 13-P de acordo com a norma DIN / ISO 11446.

(CZ)

Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446.

(GR)

Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης με υποδοχή 13-P μέχρι DIN/ISO Κανόνας 11446.

(PL)

Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dyszla holowniczego z 13-stykowym gniazdem DIN/ISO 11446.

(RU)

Инструкция по установке комплекта электрической проводки буксирного устройства с гнездом 13-P в соответствии со стандартом DIN/ISO 11446.

(ES)

- El montaje inapropiado o efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización y la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto.

- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

- Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado.

(FR)

- Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.

- Sous réserve de modifications techniques.

- Ne excédez pas la charge maximale

(NL)

- Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt.

- Technische wijzigingen voorbehouden.

- Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig.

(GB)

- We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.

- Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual.

(DE)

- Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat

- Technische Änderungen vorbehalten.

- Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden.

(IT)

- Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti.

- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

- Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione.

(PT)

- O montagem Indevido ou executados por pessoal não qualificado irá resultar na perda de qualquer direito de remuneração e cessação de responsabilidade civil para o produto.

- Nos reservamos o direito de fazer alterações técnicas.

- Use apenas resistências de acordo com a tabela de conexão do veículo rebocado.

(CZ)

- Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároků na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobení škody.

- Změny mohou být provedeny bez oznámení.

- Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle.

(GR)

- Επισηµαίνουμε κατηγορηµατικά ότι οποιαδήποτε εσφαλµένη συναρµολόγηση, η οποία δεν έχει πραγµατοποιηθεί ειδικό εργοστήριο θα οδηγήσει σε αποποίηση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιαδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόµο ευθύνης προϊόντων.

- Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούµενη ειδοποίηση.

- Χρησιµοποιείτε µόνο µέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύµφωνα µε τον πίνακα σύνδεσης στο ρυµουλκώµενο όχηµα.

(PL)

- Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt.

- Podlega zmianom bez powiadomienia.

- Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu.

(RU)

- Мы явным образом указываем, что если установка не будет правильно выполнена квалифицированным установщиком, это приведет к аннулированию любых прав на компенсацию за повреждения, в частности прав,

- Состав этих комплектов и содержание руководств по установке могут быть изменены без предварительного уведомления, перед началом установки обязательно ознакомьтесь с этими инструкциями и полностью уясните их.

Lista de componentes

Liste de pieces

Onderdelenlijst

Part list

Einzelteilliste

Elenco componenti

Lista de Componentes

Seznam dílů

Κατάλογος εξαρτημάτων

Lista części

Перечень деталей

(ES)

(FR)

(NL)

(GB)

(DE)

(IT)

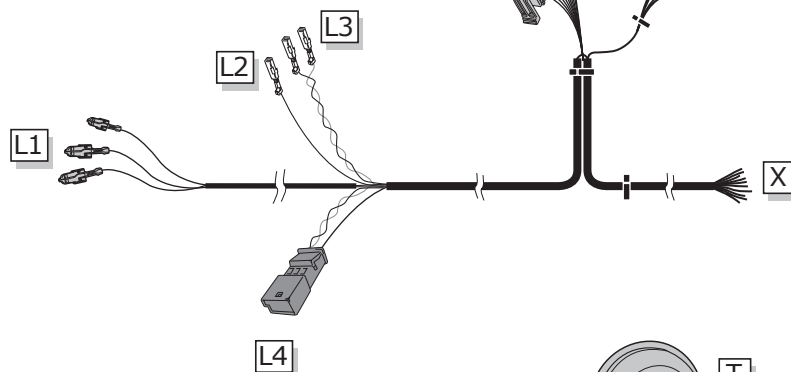
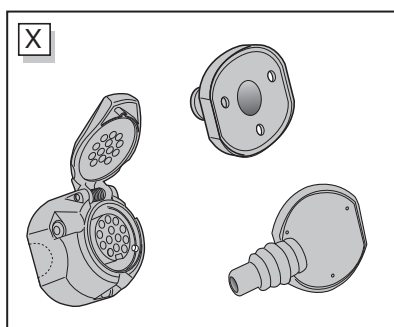
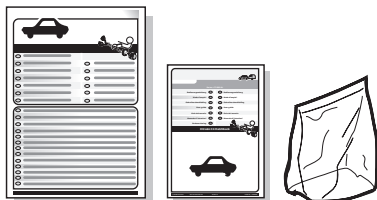
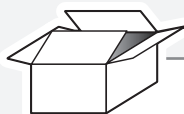
(PT)

(CZ)

(GR)

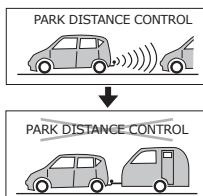
(PL)

(RU)



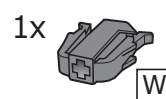
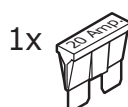
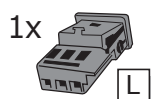
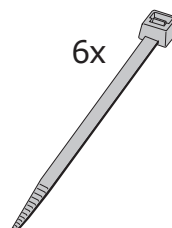
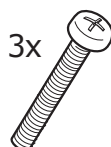
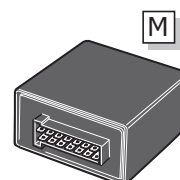
OPTION
PDC
*

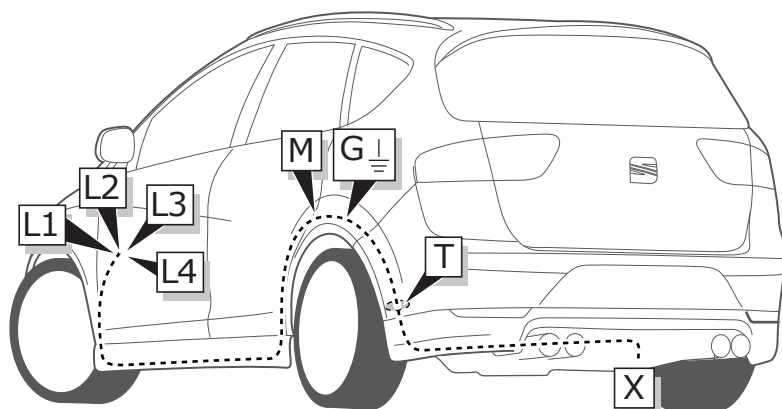
Opcional!
Option! *



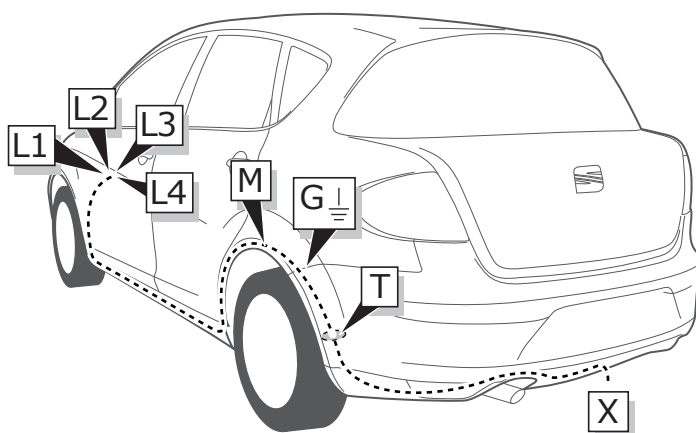
Para desconectar automáticamente los sensores de aparcamiento NO Originales, ponemos a su disposición el kit auxiliar SE-025-ZZB

For not OEM P.D.C. System use the: SE-025-ZZB

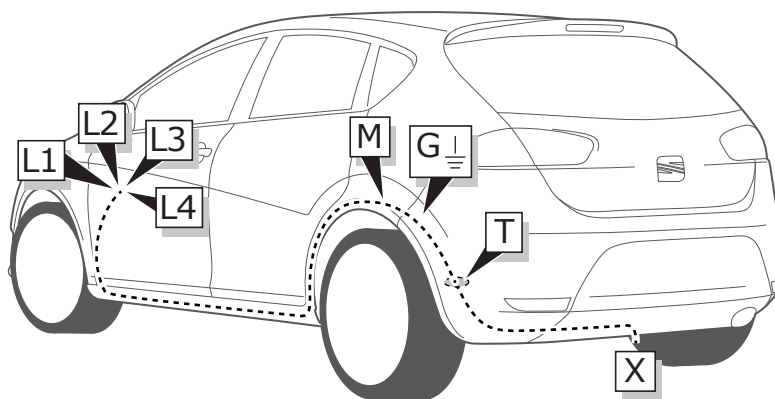


ALTEA / XL / FREETRACK

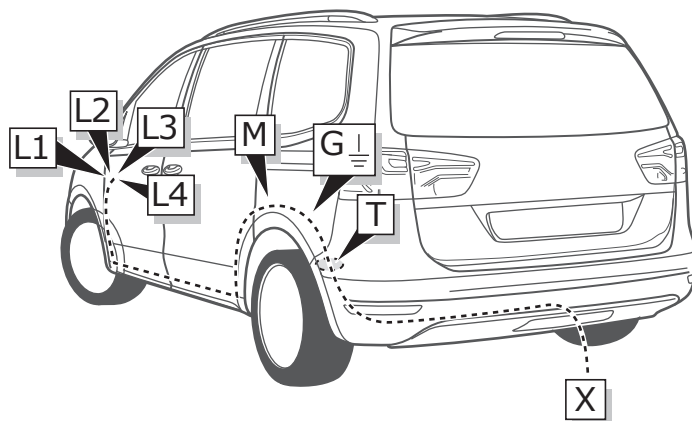
	➔	1 - 6
	➔	17 - 24
	➔	31 - 42
	➔	54 - 57

TOLEDO

	➔	1 - 6
	➔	17 - 24
	➔	31
	➔	39 - 42
	➔	54 - 57

LEON

	➔	7 - 11
	➔	17 - 24
	➔	31 - 38
	➔	43 - 44
	➔	54 - 57

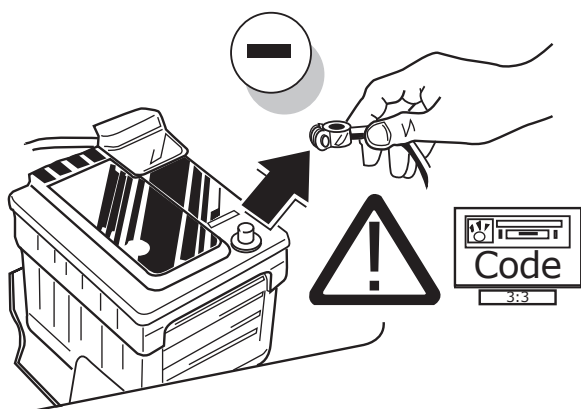
ALHAMBRA

	➔	12 - 17
	➔	25 - 30
	➔	45 - 57

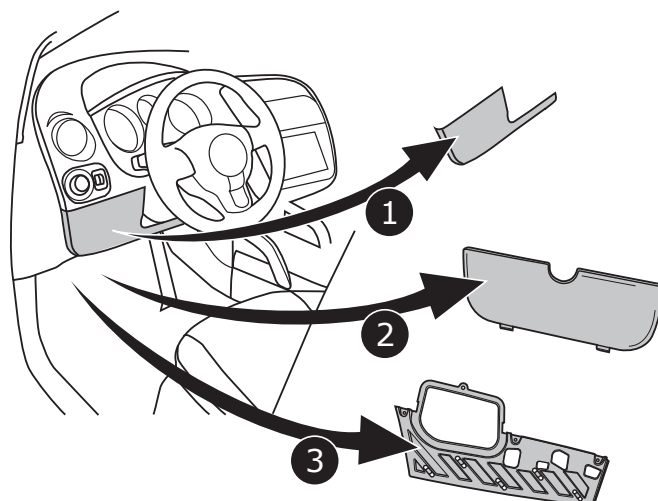
	ES	GB	FR	IT	DE	PT
BU	Azul	Blue	Bleu	Blu	Blau	Azul
BK	Negro	Black	Noir	Nero	Schwarz	Preto
BN	Marrón	Brown	Marron	Marrone	Braun	Marrom
GN	Verde	Green	Vert	Verde	Grün	Verde
GY	Gris	Grey	Gris	Grigio	Grau	Cinza
OG	Naranja	Orange	Orange	Arancione	Orange	Laranja
RD	Rojos	Red	Rouge	Rosso	Rot	Vermelho
WH	Blanco	White	Blanc	Bianco	Weiß	Branco
YE	Amarillo	Yellow	Jaune	Giallo	Gelb	Amarelo
PK	Rosa	Pink	Rose	Rosa	Rosa	Rosa
PE	Púrpura	Purple	Pourpre	Rosso porpora	Purpur	Púrpura
DL	Azul oscuro	Dark blue	Bleu foncé	Blu scuro	Dunkelblau	Azul escuro
DG	Verde oscuro	Dark green	Vert foncé	Verde scuro	Dunkelgrün	Verde escuro
LB	Azul claro	Light blue	Bleu clair	Blu chiaro	Hellblau	Azul clara
LG	Verde claro	Light green	Vert clair	Verde chiaro	Hellgrün	Verde clara
NL	Color natural	Natural colour	Nature	Colori naturali	Naturfarben	Cor natural
SB	Azul cielo	Sky blue	Bleu ciel	Celeste	Himmelblau	Azul céu
T	Amarillo-marrón	Yellow brown	Marron-jaune	Giallomarrone	Gelbbraun	Amarelo-torrado
VT	Violeta	Violet	Violet	Viola	Violett	Violeta

	
(ES) Colores	(GR) χρώματα
(GB) Colours	(NL) Kleuren
(FR) Couleurs	(CZ) Barevným
(IT) Colori	(PL) Kolorować
(DE) Farben	(RU) Таблица цветов
(PT) Cores	

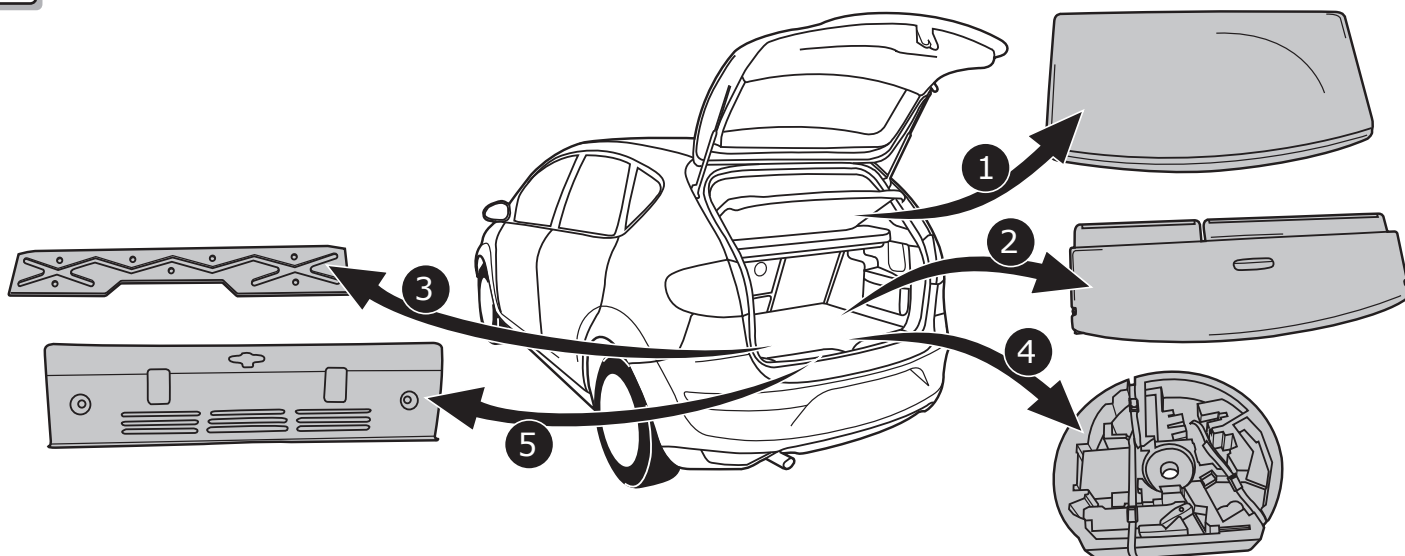
1



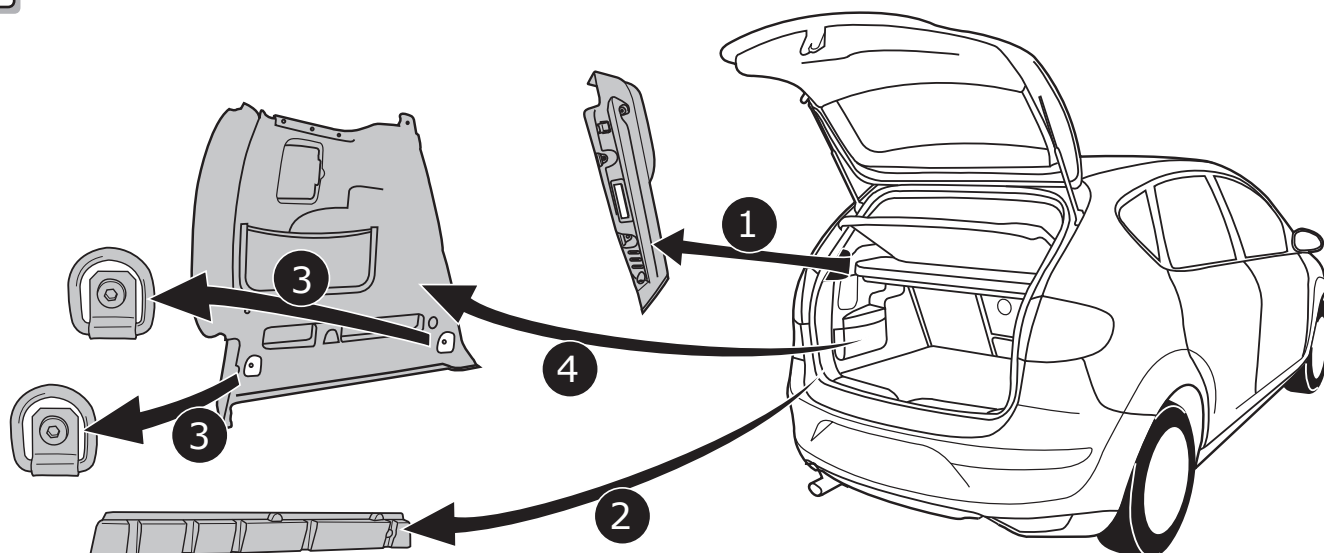
2



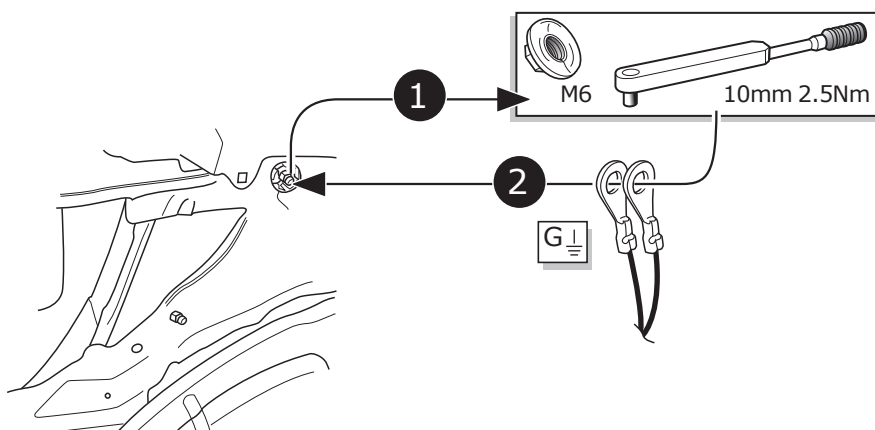
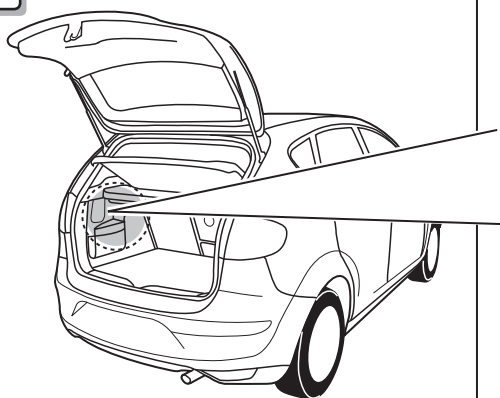
3



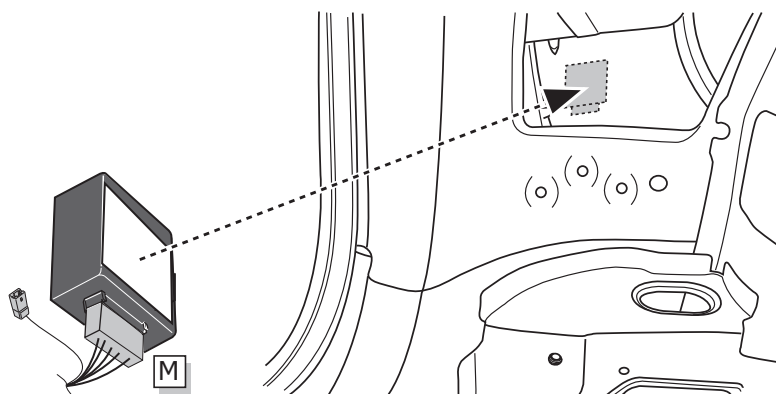
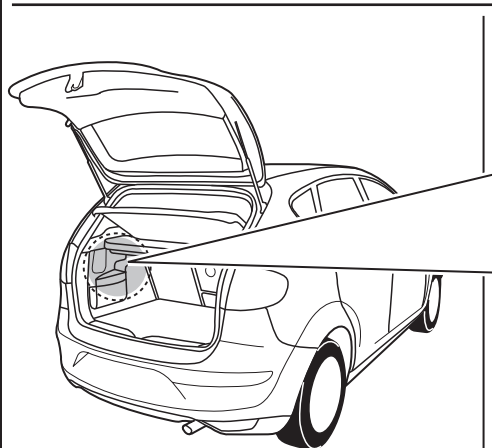
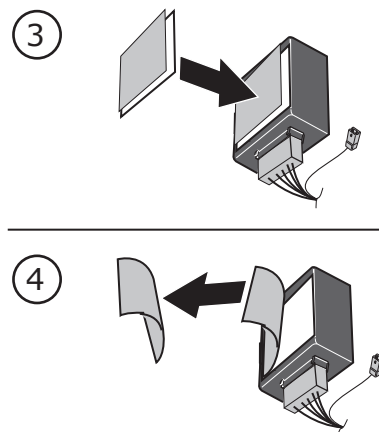
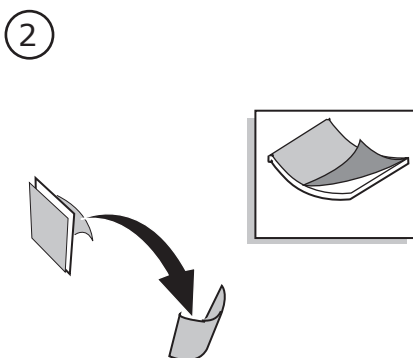
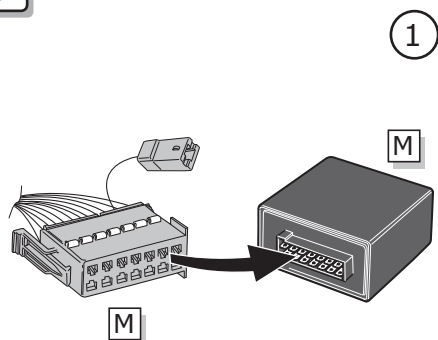
4



5



6



INFO

**ALTEA / XL
FREETRACK**



Pag. 10



17

- 24

Pag. 15



31

- 42

TOLEDO



Pag. 10



17

- 24

Pag. 15



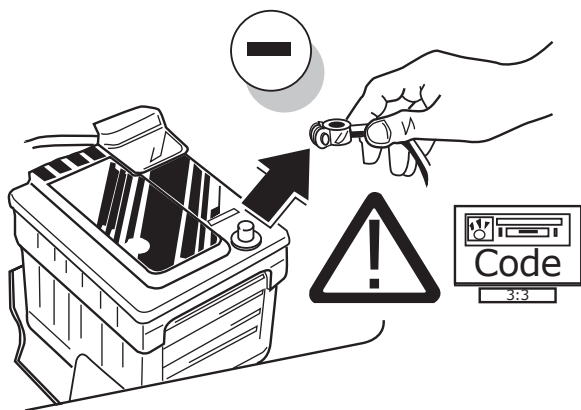
31

+

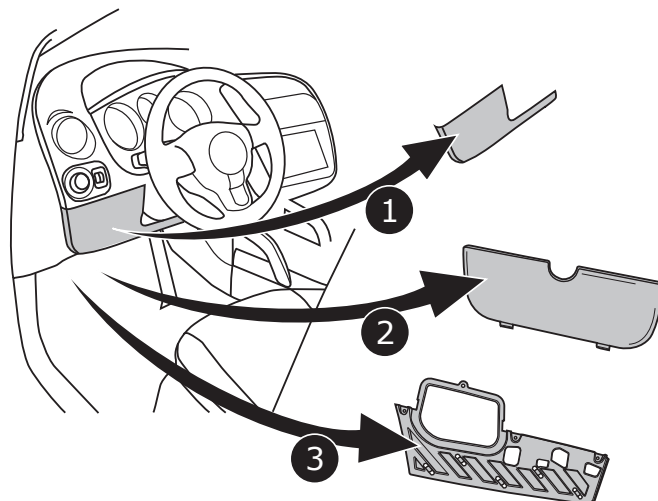
39

- 42

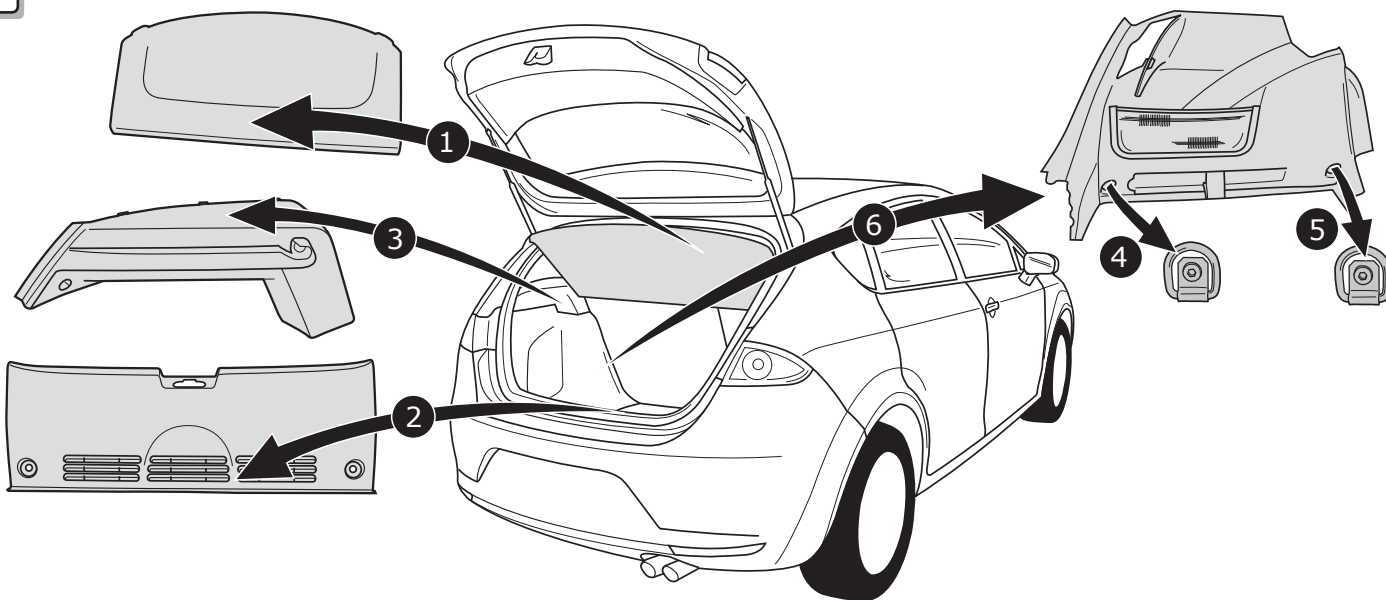
7



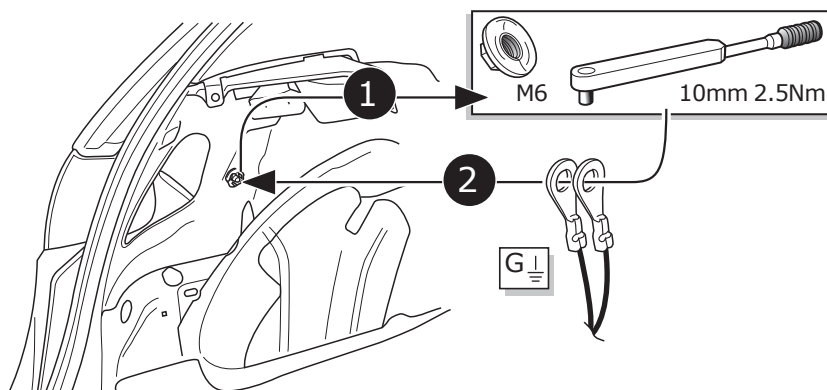
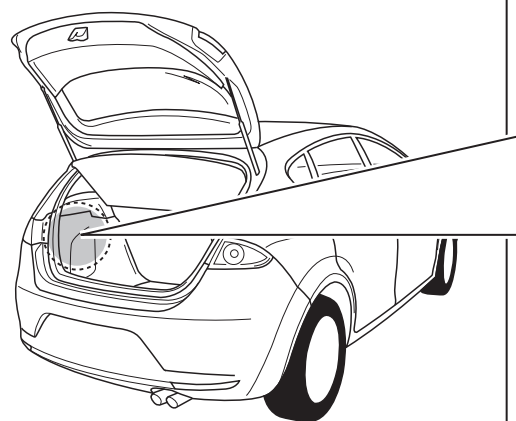
8



9

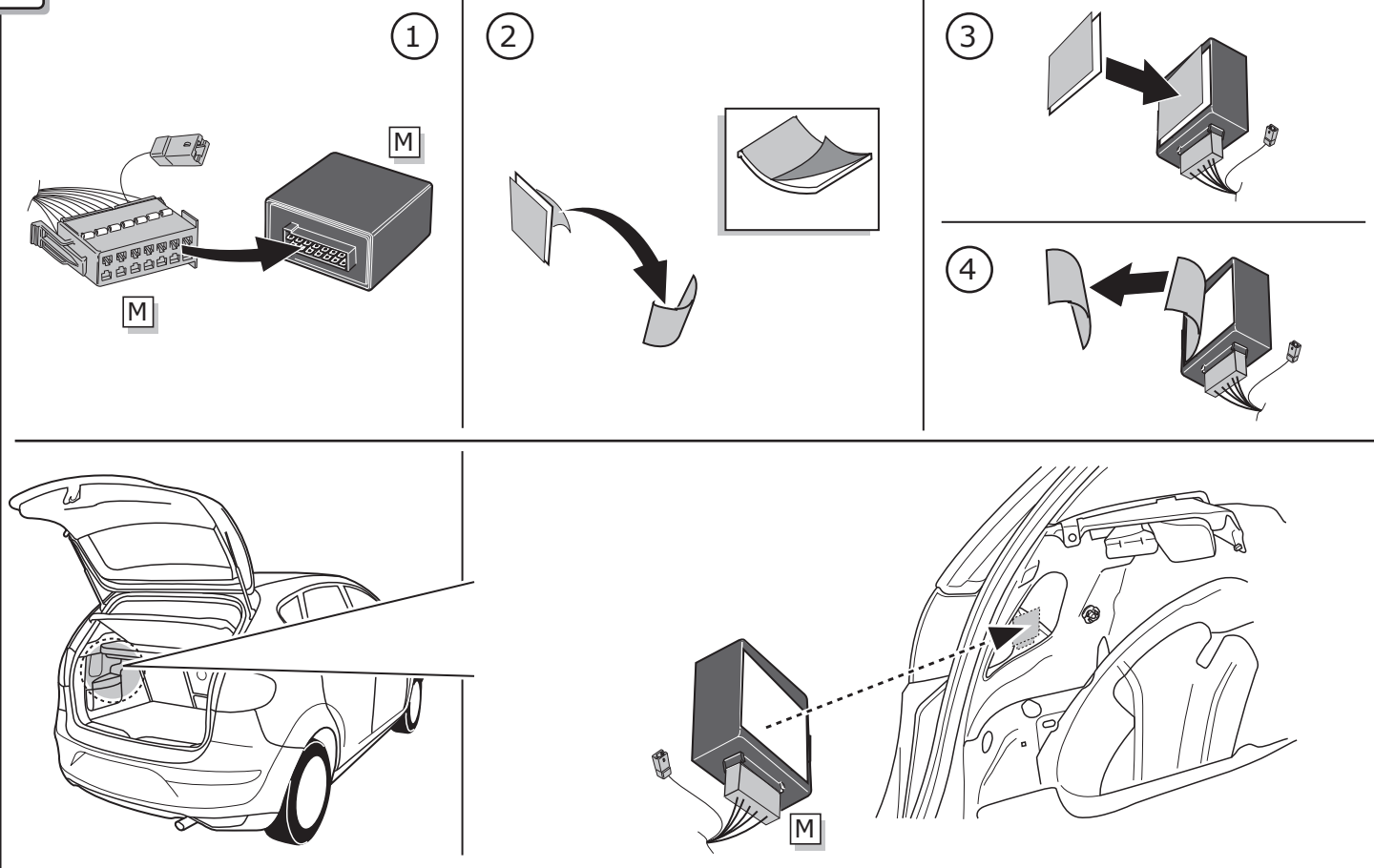


10

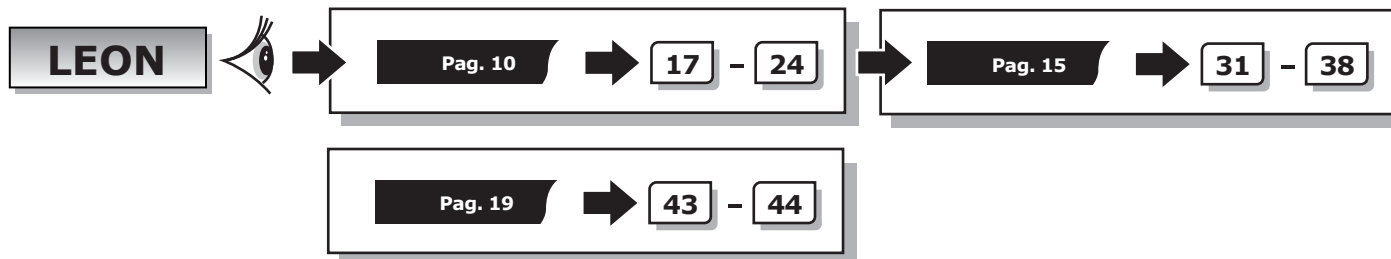


LEON

11

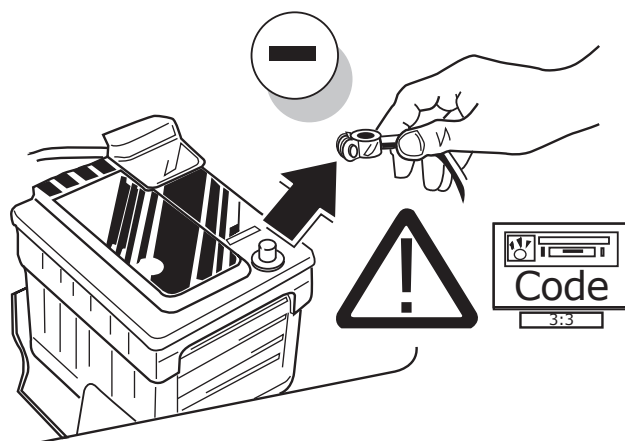


INFO

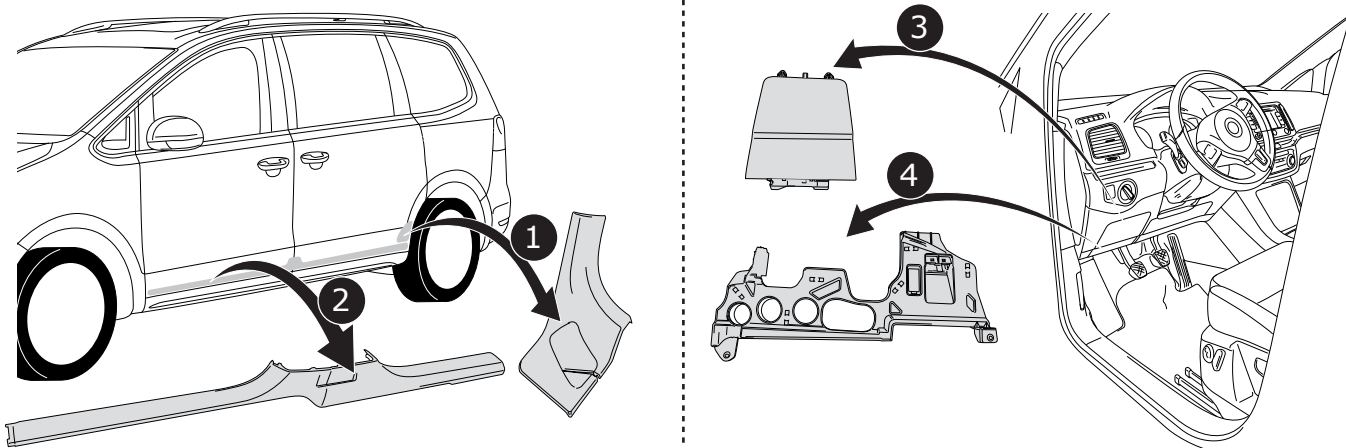


ALHAMBRA

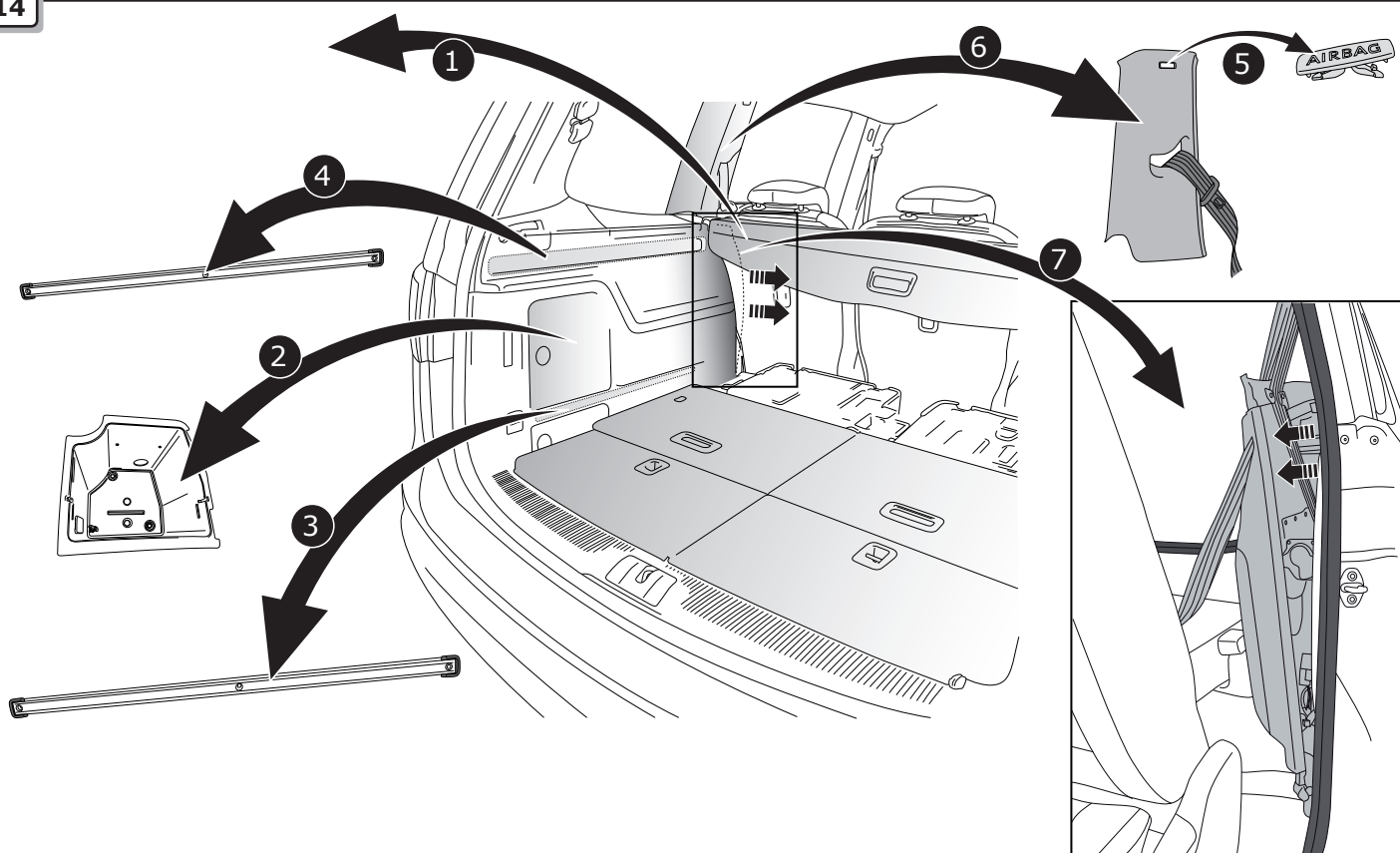
12



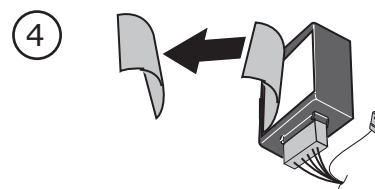
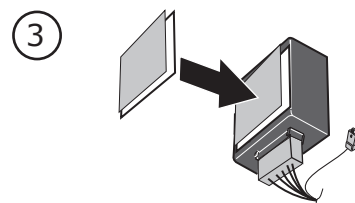
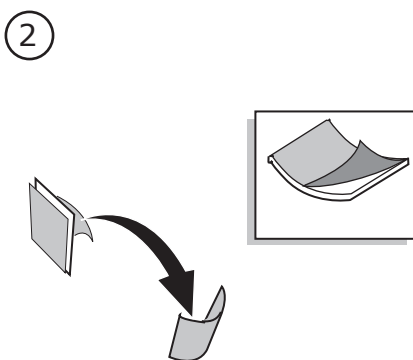
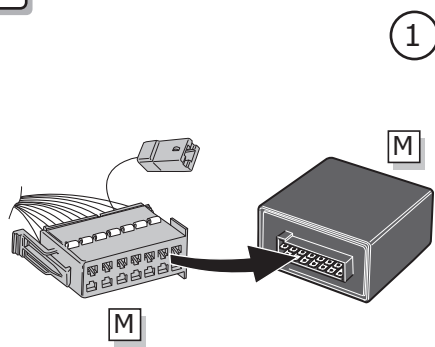
13



14

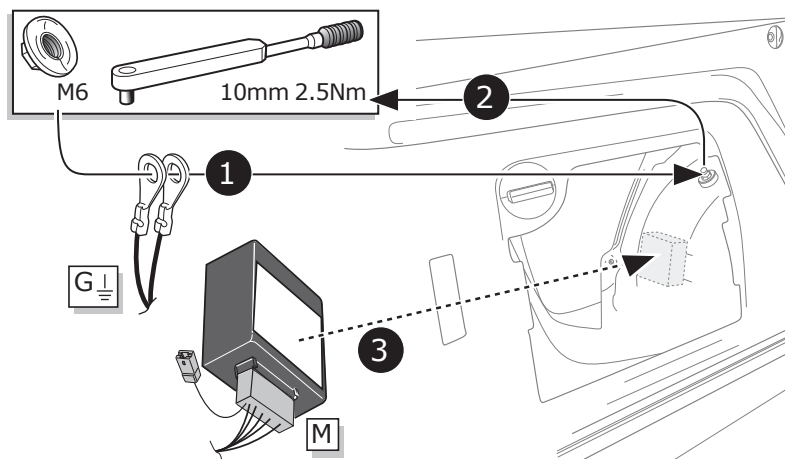
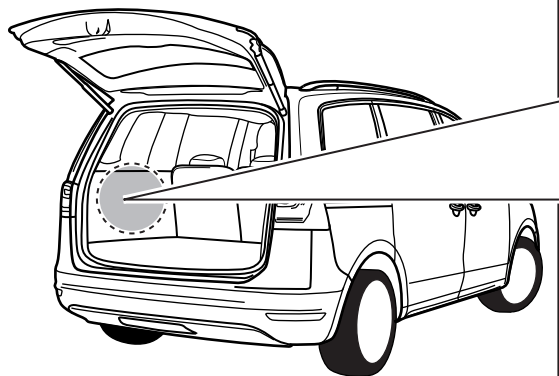


15



ALHAMBRA

16



INFO

ALHAMBRA



Pag. 10

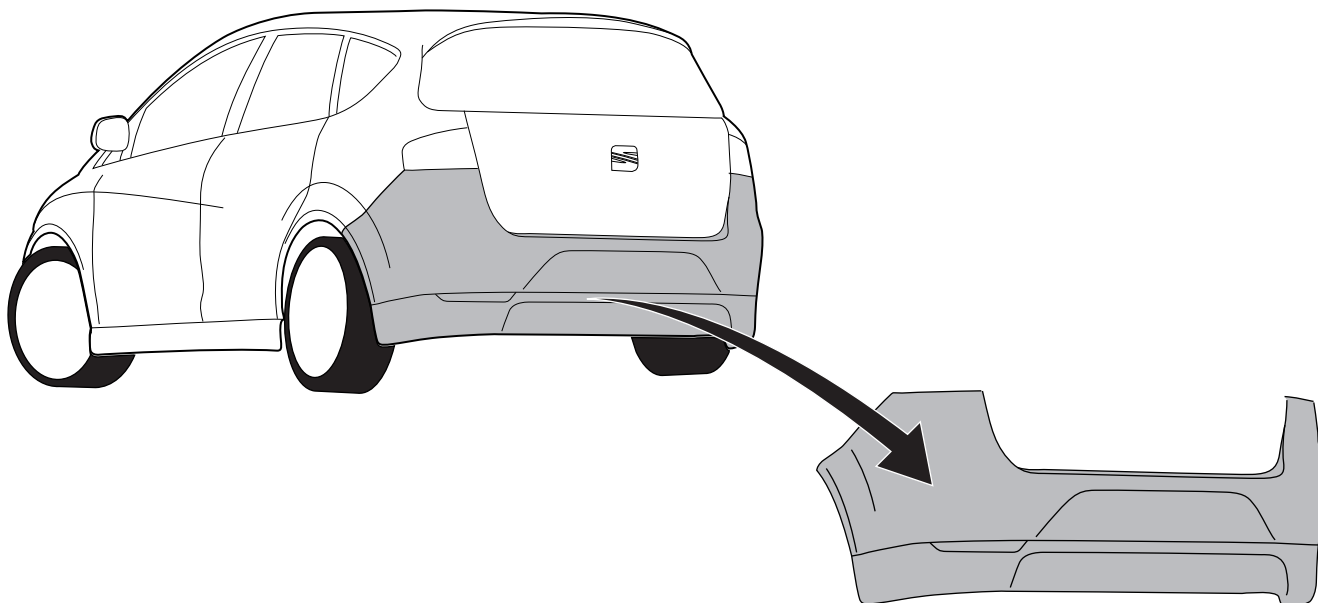
17

Pag. 13

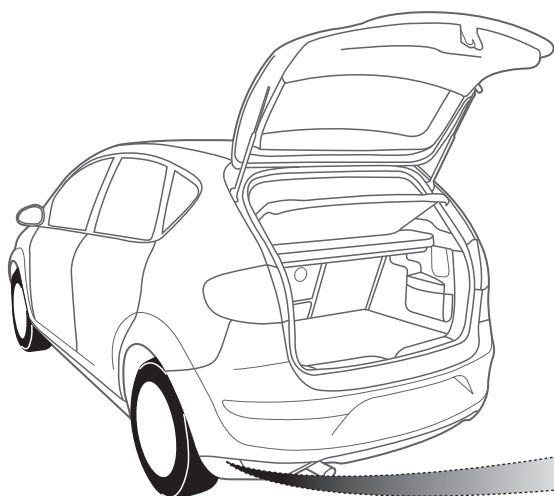
25

30

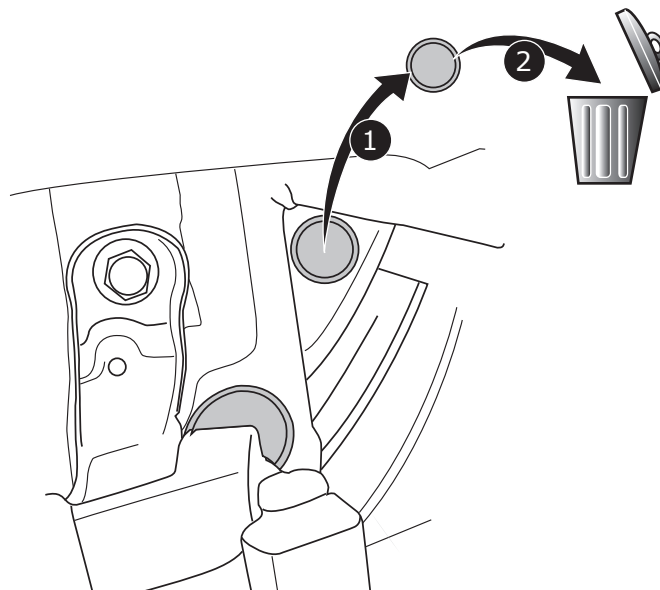
17



18

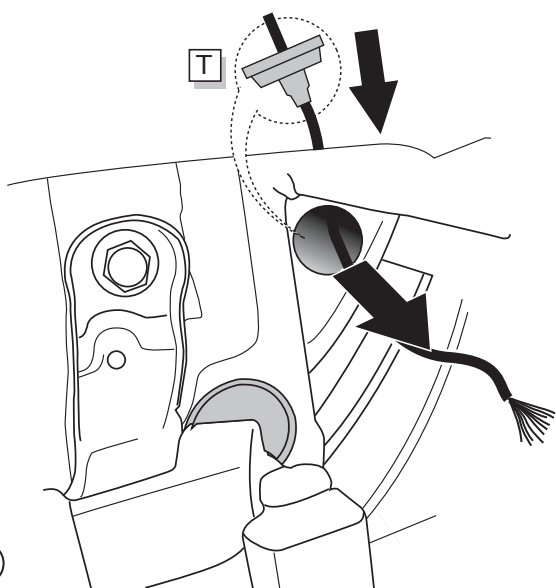


1

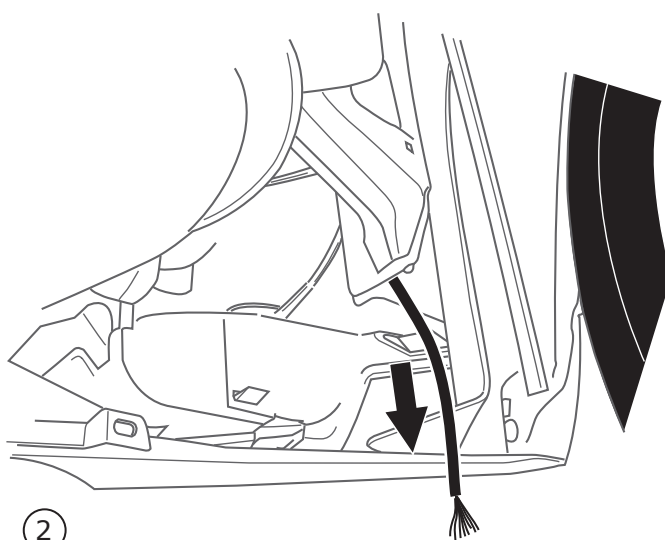


2

19



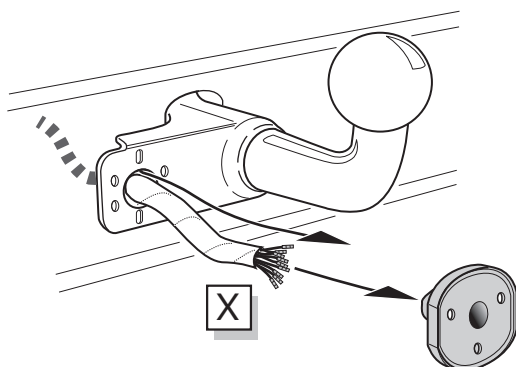
1



2

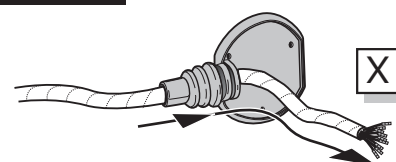
20

Opción / Option 1



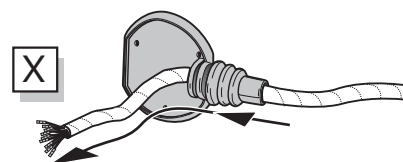
X

Opción / Option 2



X

Opción / Option 3



X

21

- (ES) Conexión de la base
(FR) Connection de la prise
(NL) Contactdoos aansluiting
(GB) Socket connection
(DE) Anschluss Steckdose
(IT) Allaccio zoccolo

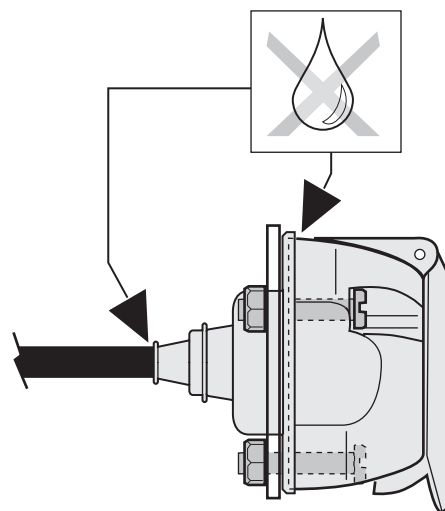
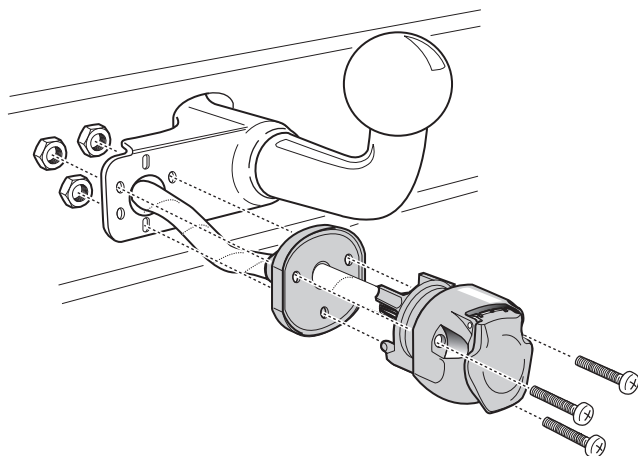
- (PT) Conexão da tomada
(CZ) Objímkový konektor
(GR) Υποδοχή σύνδεσης
(PL) Połączenie przez gniazdo
(RU) Подключение розетки



Pag. 26

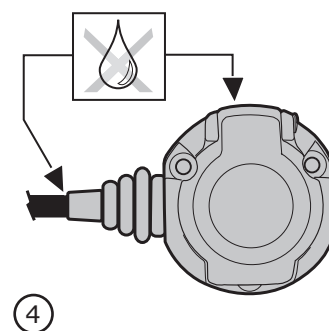
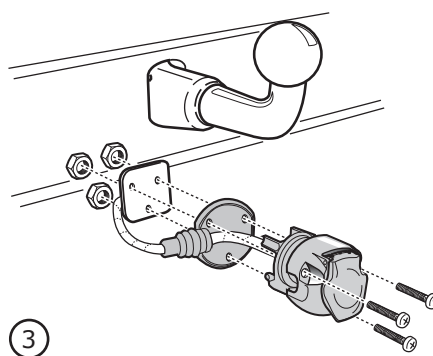
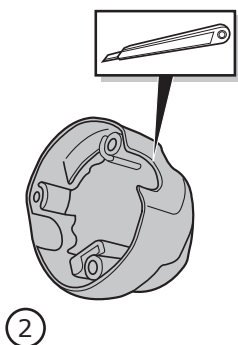
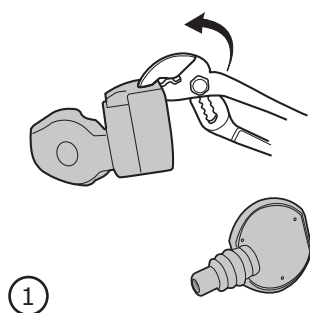
22

Opción / Option 1



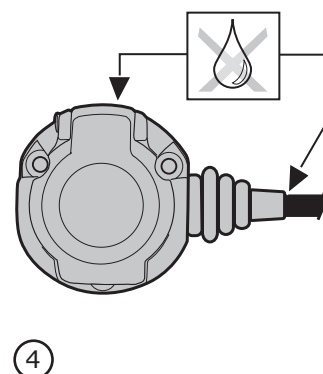
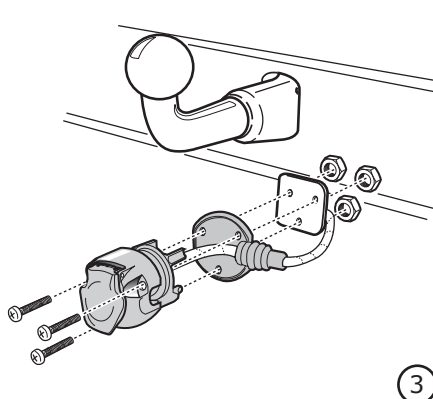
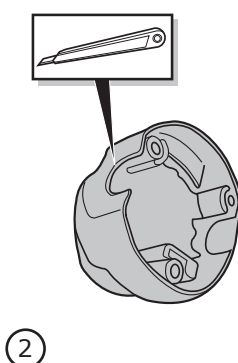
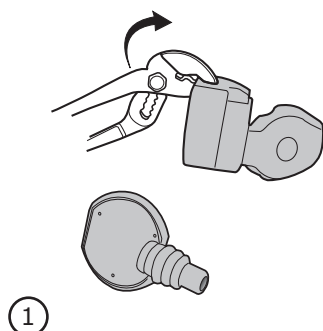
23

Opción / Option 2

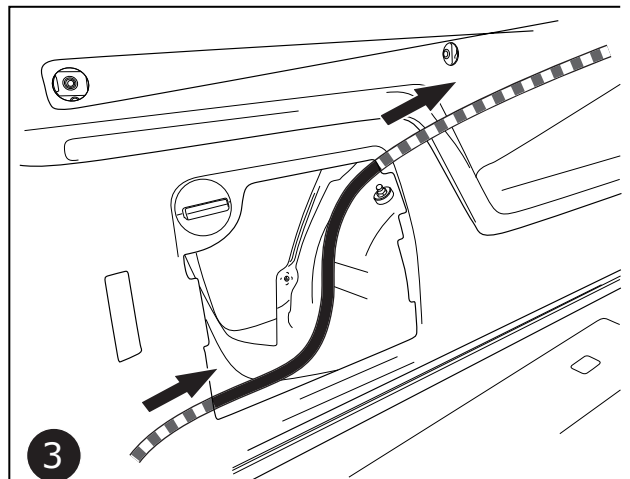
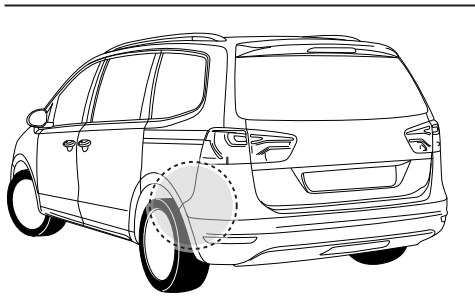
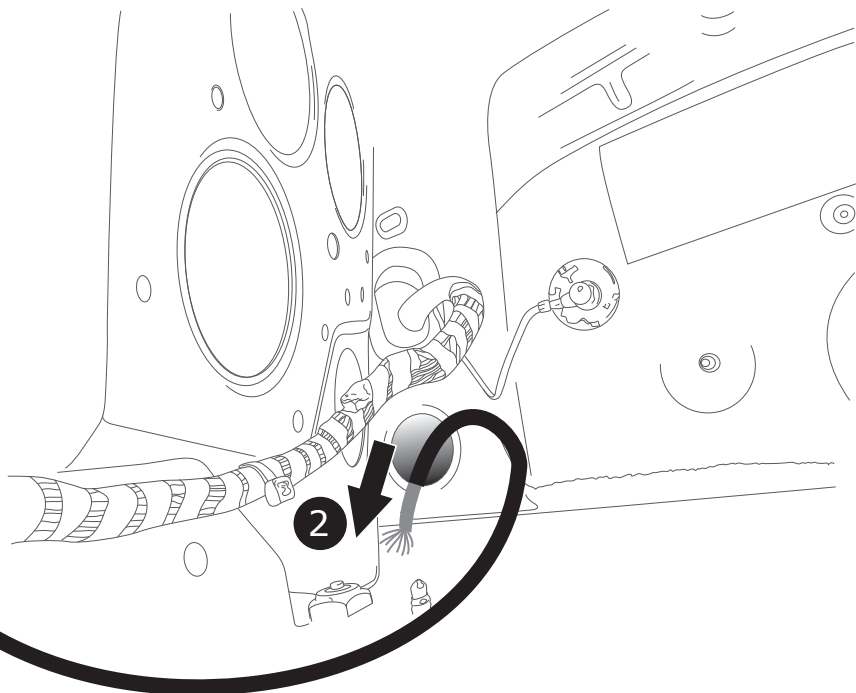
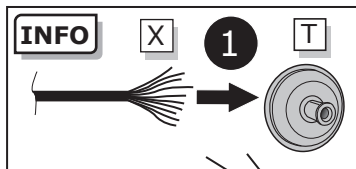


24

Opción / Option 3

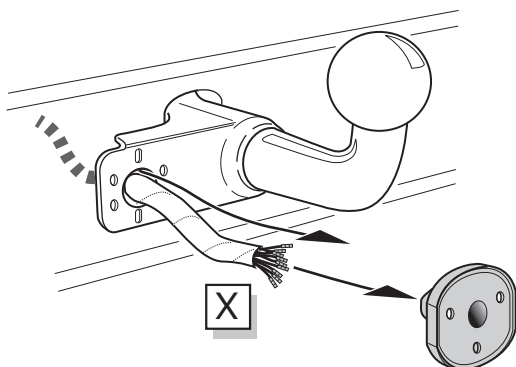


25

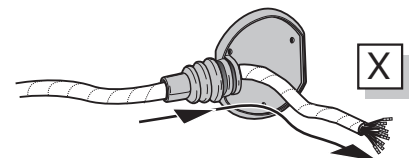


26

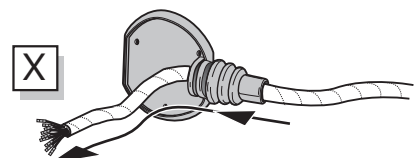
Opción / Option 1



Opción / Option 2



Opción / Option 3



27

(ES) Conexión de la base
(FR) Connection de la prise
(NL) Contactdoos aansluiting
(GB) Socket connection
(DE) Anschluss Steckdose
(IT) Allaccio zoccolo

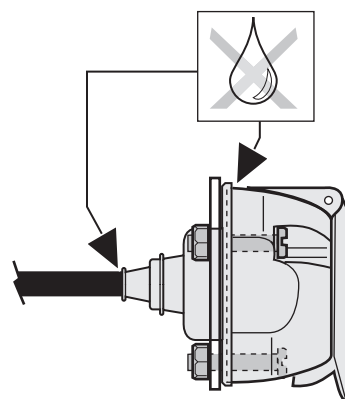
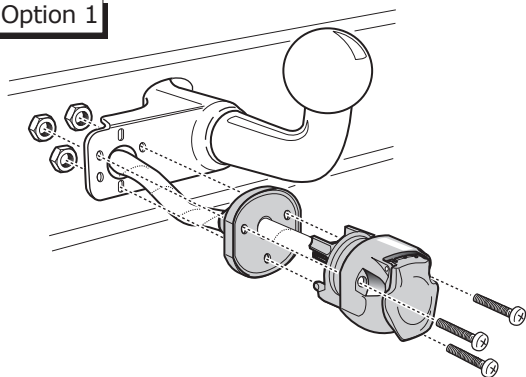
(PT) Conexão da tomada
(CZ) Objímkový konektor
(GR) Υποδοχή σύνδεσης
(PL) Połączenie przez gniazdo
(RU) Подключение розетки



Pag. 26

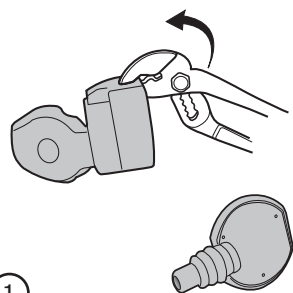
28

Opción / Option 1

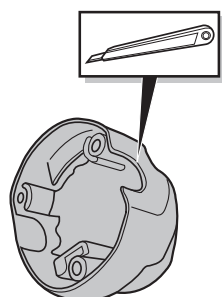


29

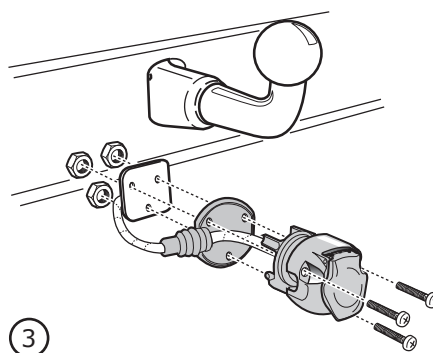
Opción / Option 2



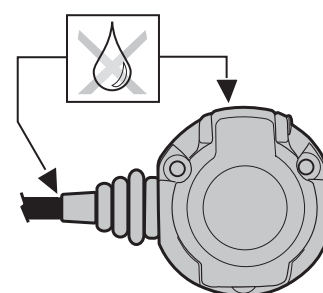
1



2



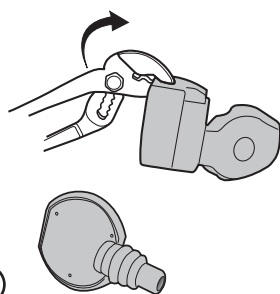
3



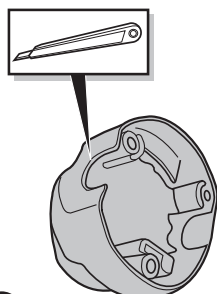
4

30

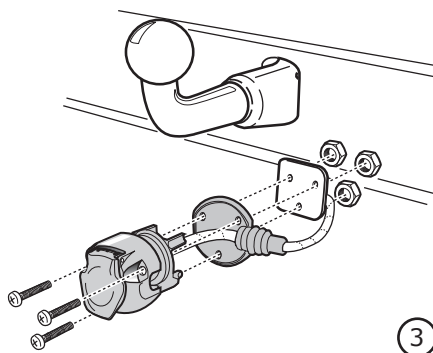
Opción / Option 3



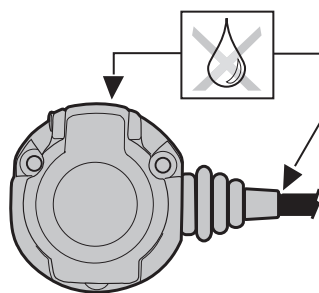
1



2



3



4

INFO

ALHAMBRA



Pag. 21

45

-

57

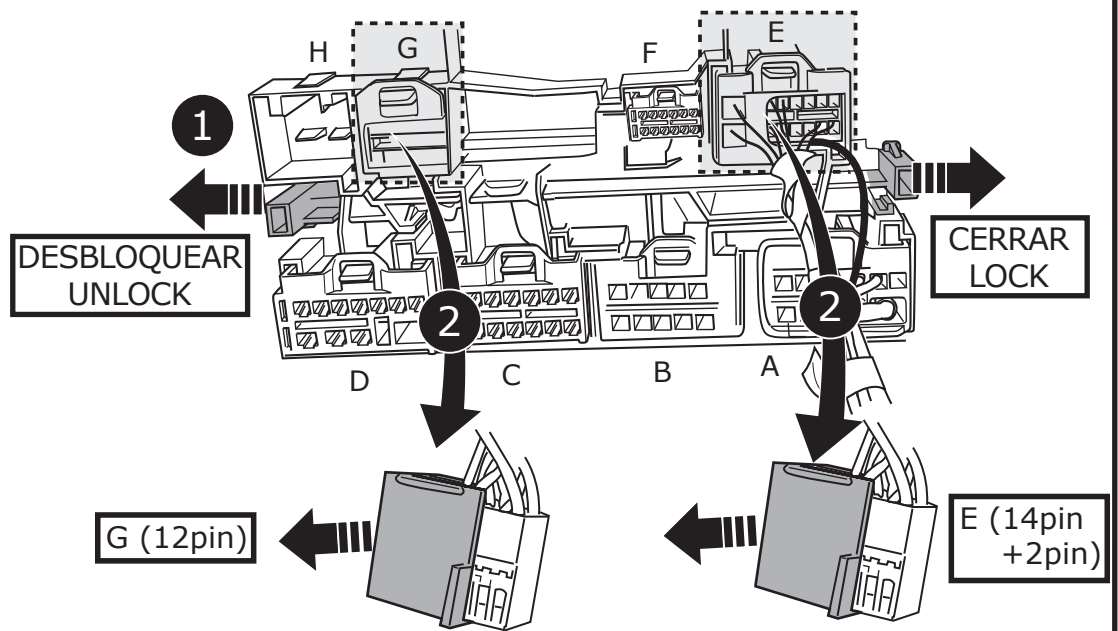
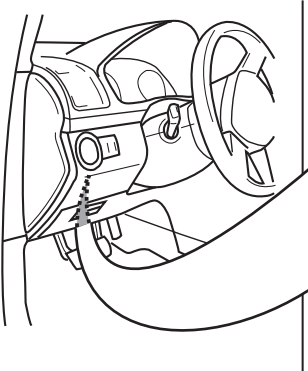
31

INFO

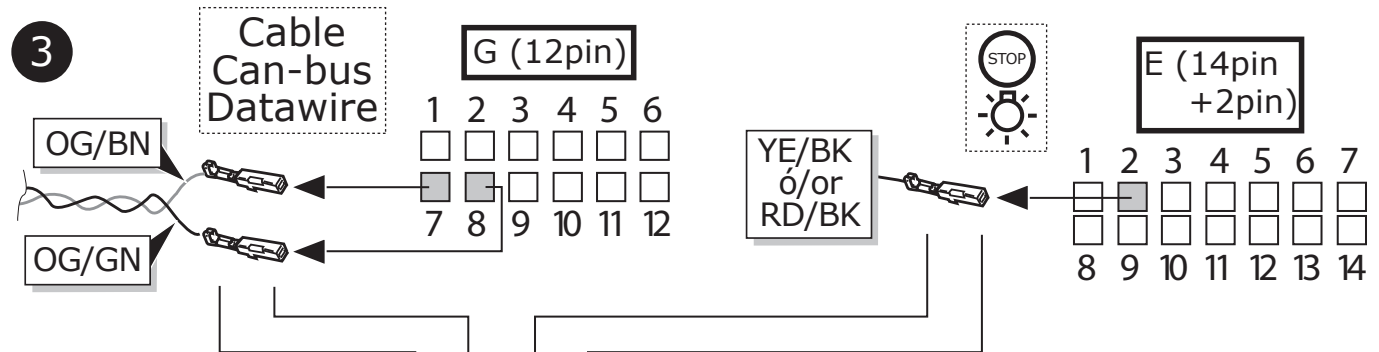


Pag. 4

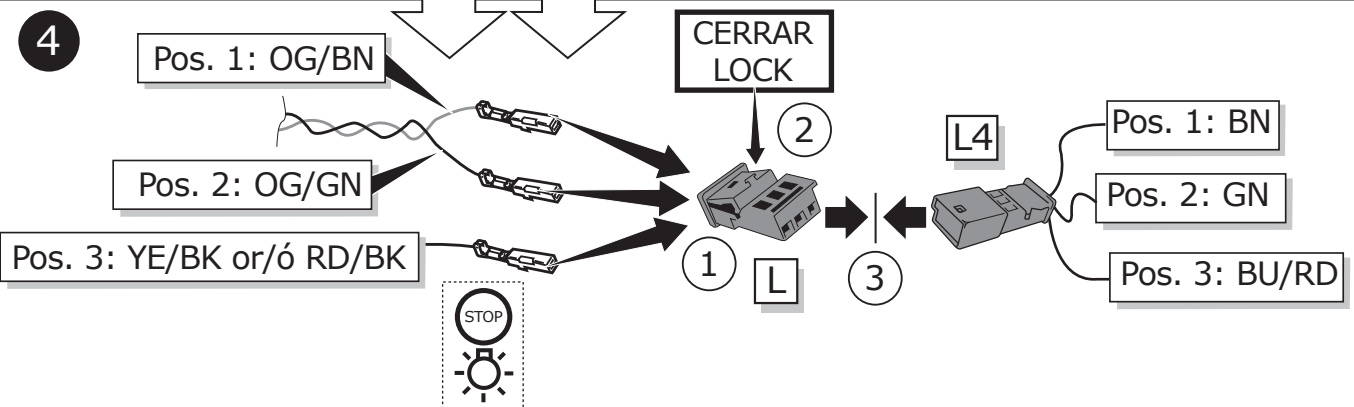
- | | |
|----------|----------------|
| Colores | χρώματα |
| Colours | Kleuren |
| Couleurs | Barevným |
| Colori | Kolorować |
| Farben | Таблица цветов |
| Cores | |



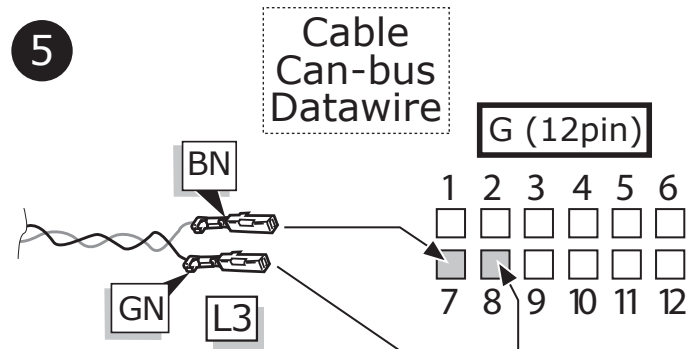
3



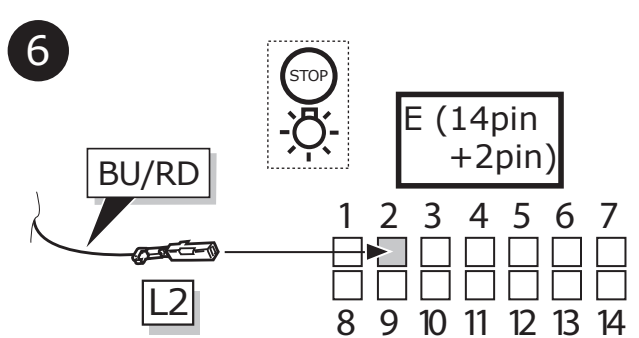
4



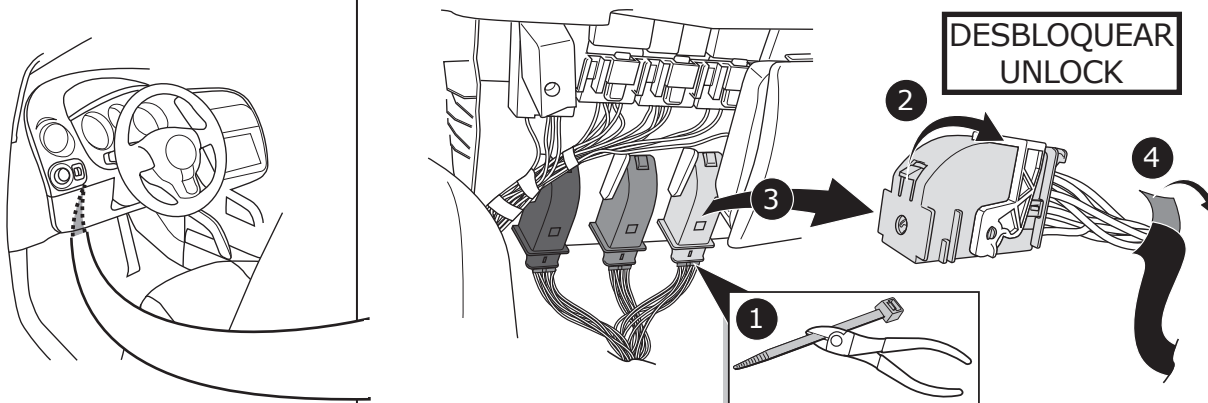
5



6

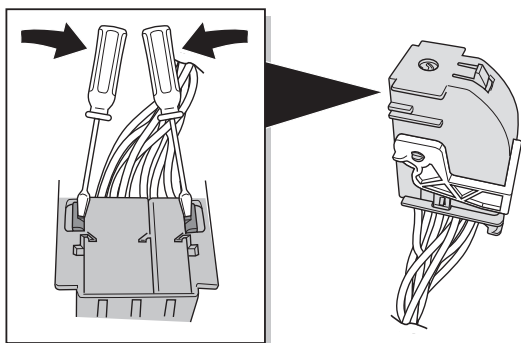


32

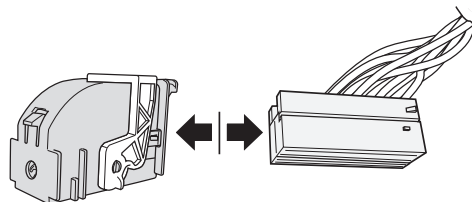


33

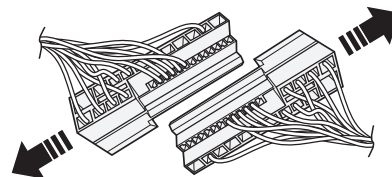
1



2



3



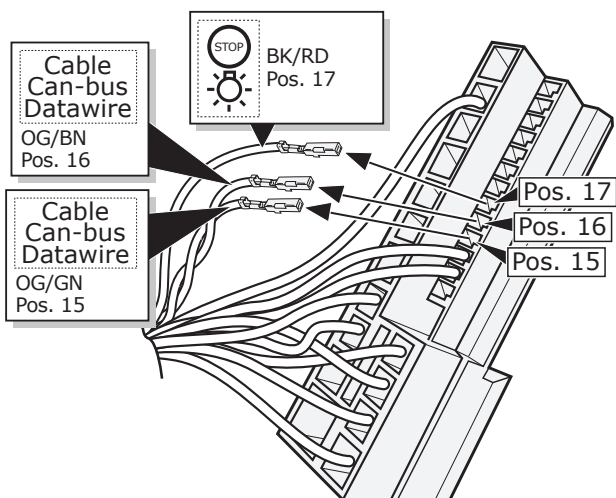
34

INFO

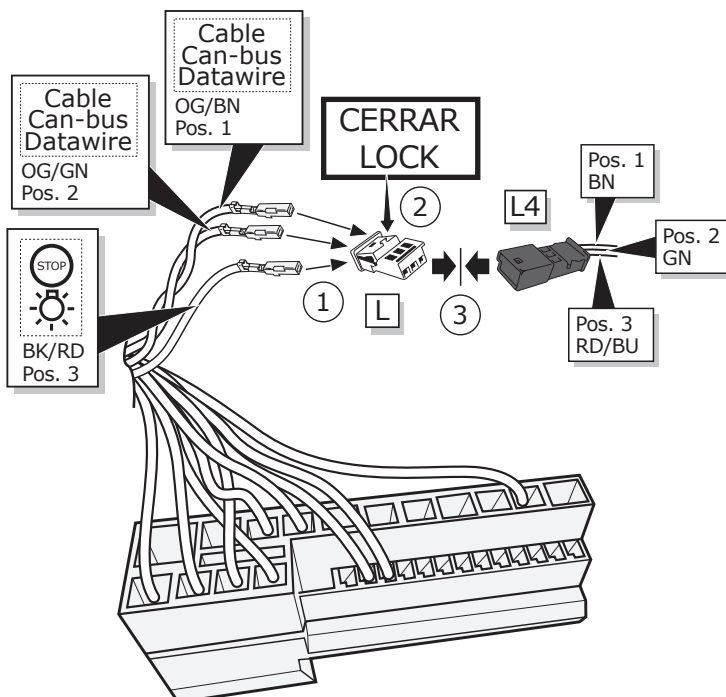


Pag. 4

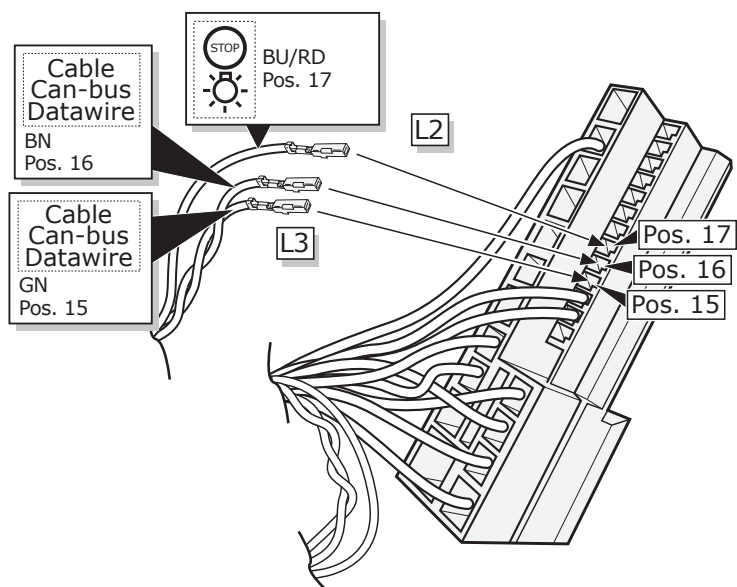
- | | |
|----------|----------------|
| Colores | χρώματα |
| Colours | Kleuren |
| Couleurs | Barevným |
| Colori | Kolorować |
| Farben | Таблица цветов |
| Cores | |



35

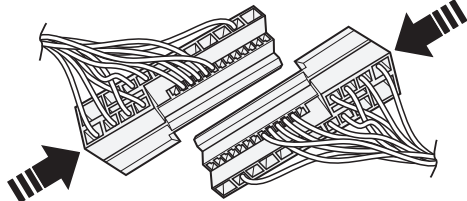


36

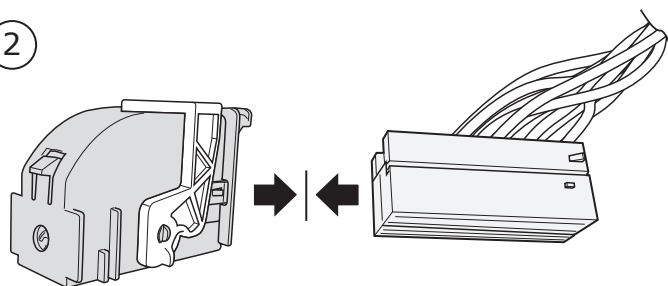


37

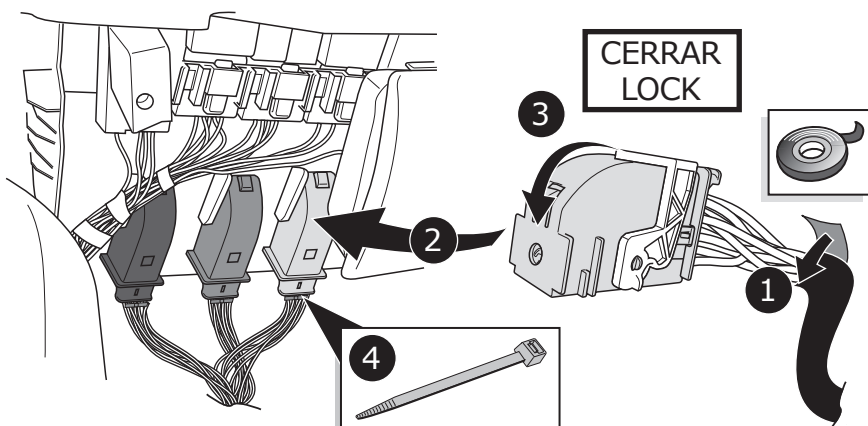
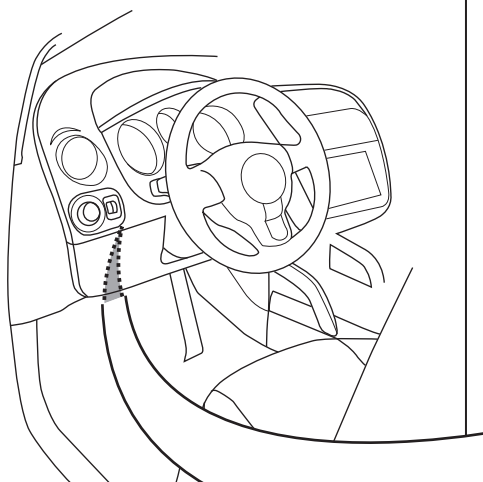
1



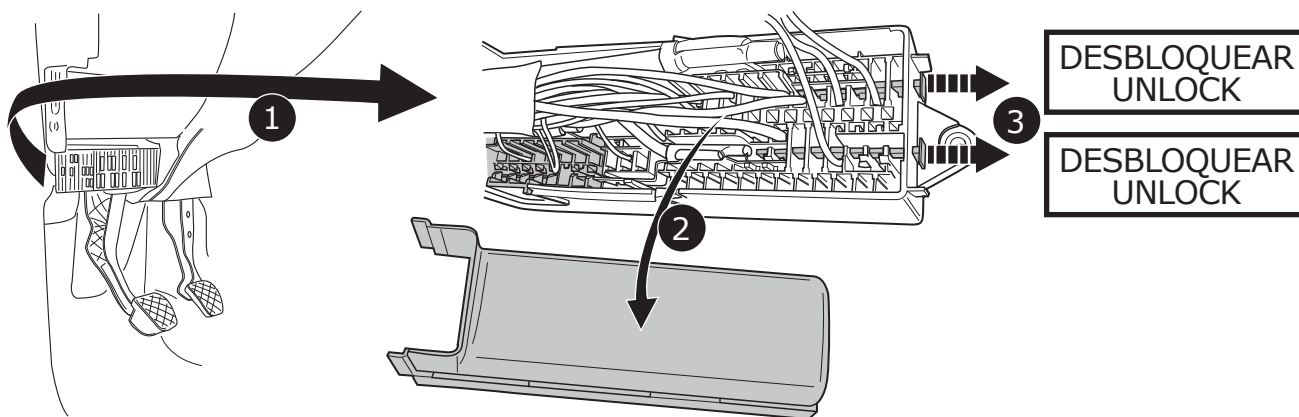
2



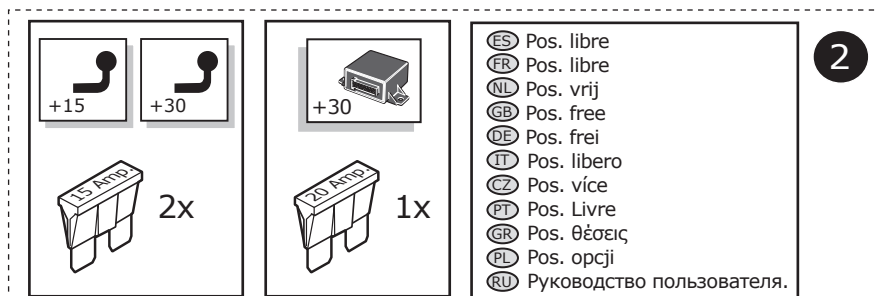
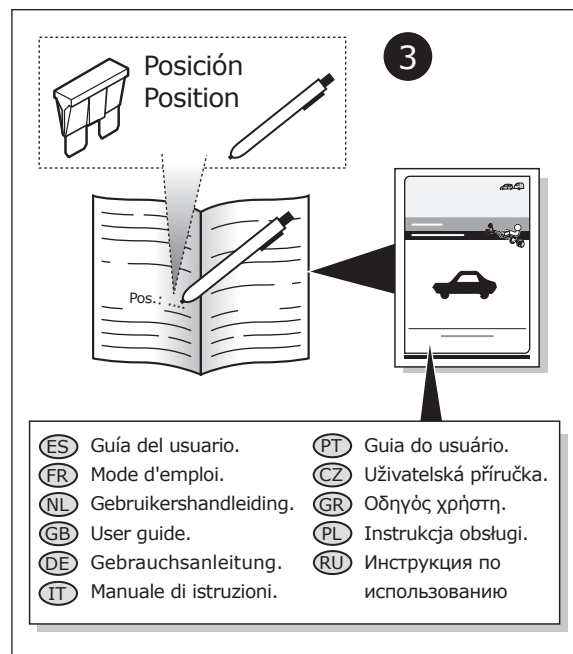
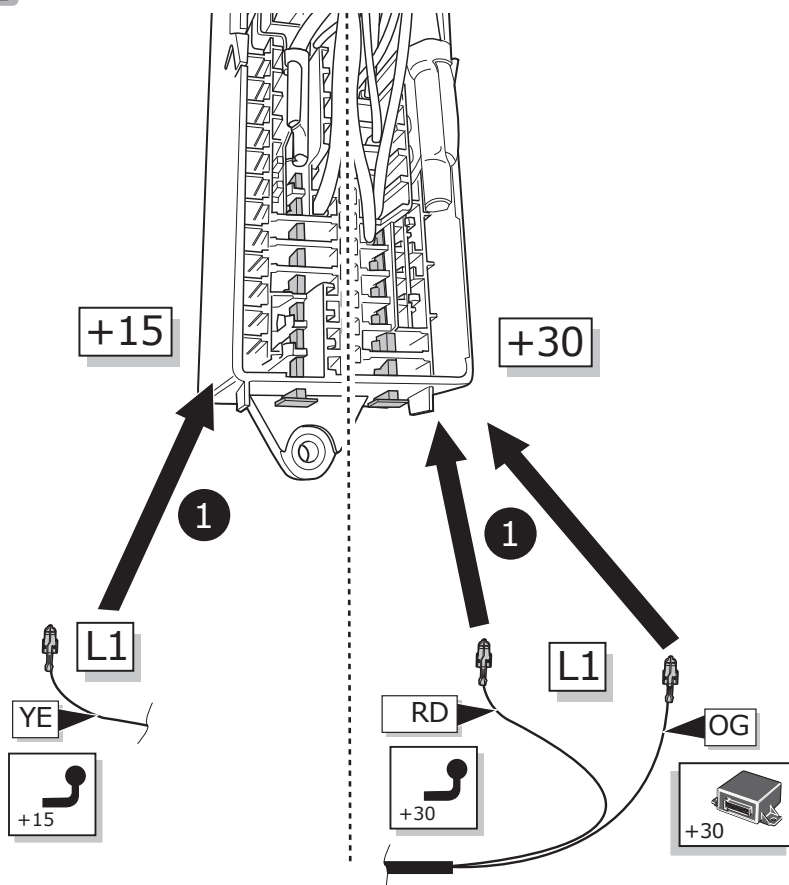
38



39

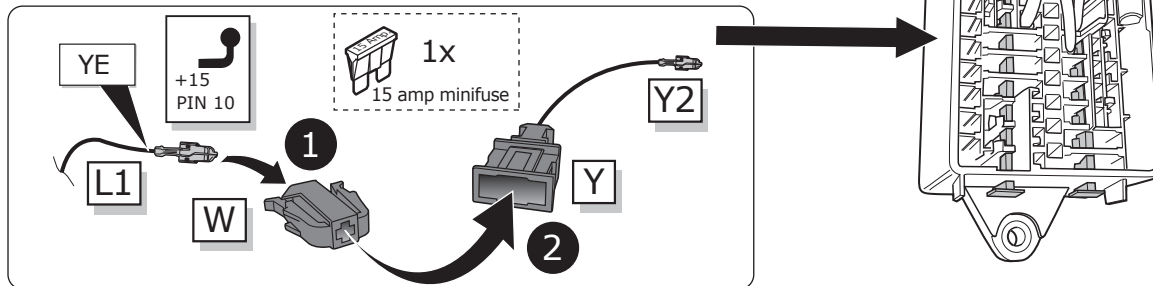


40

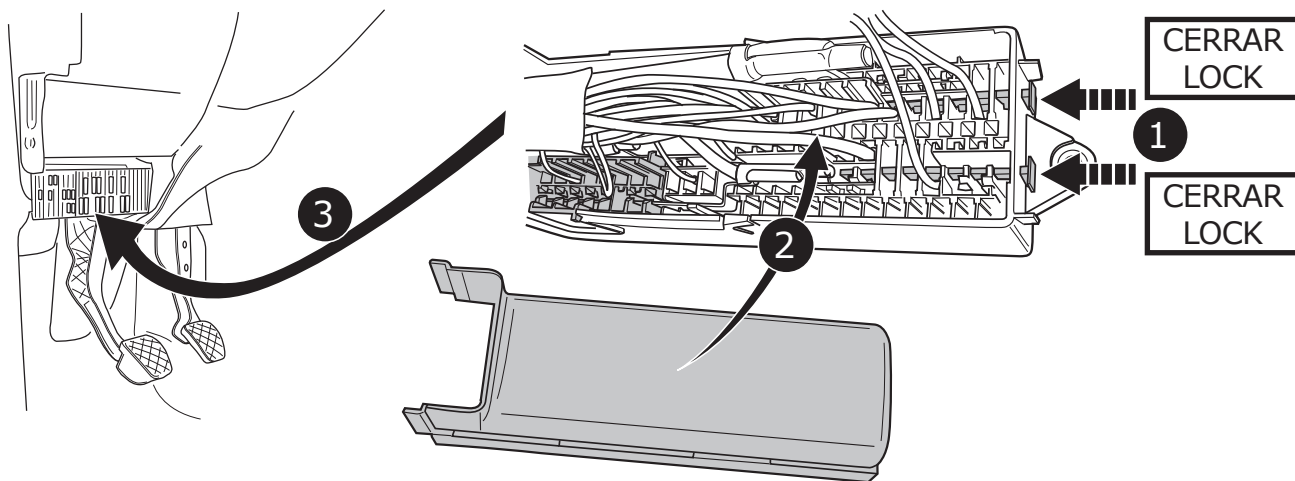


41

- | | |
|---|--------------------------------------|
| (ES) En caso de que las posiciones estén ocupadas | (PT) Se as posições são ocupadas |
| (FR) Dans le cas où les positions sont occupées | (CZ) Pokud pozice jsou obsazeny |
| (NL) Indien posities bezet zijn | (GR) Όταν οι θέσεις που καταλαμβάνει |
| (GB) If positions are taken | (PL) Jeżeli pozycje te są w użyciu |
| (DE) Wenn die Position bereits ist belegt | (RU) Если позиции заняты |
| (IT) Nel caso in cui le posizioni sono occupate | |



42

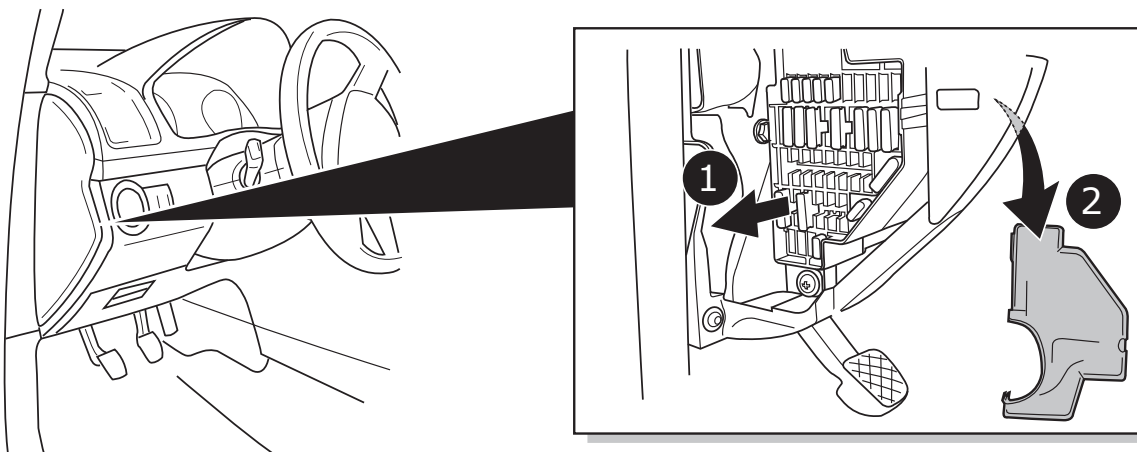


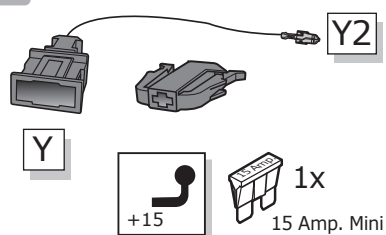
INFO



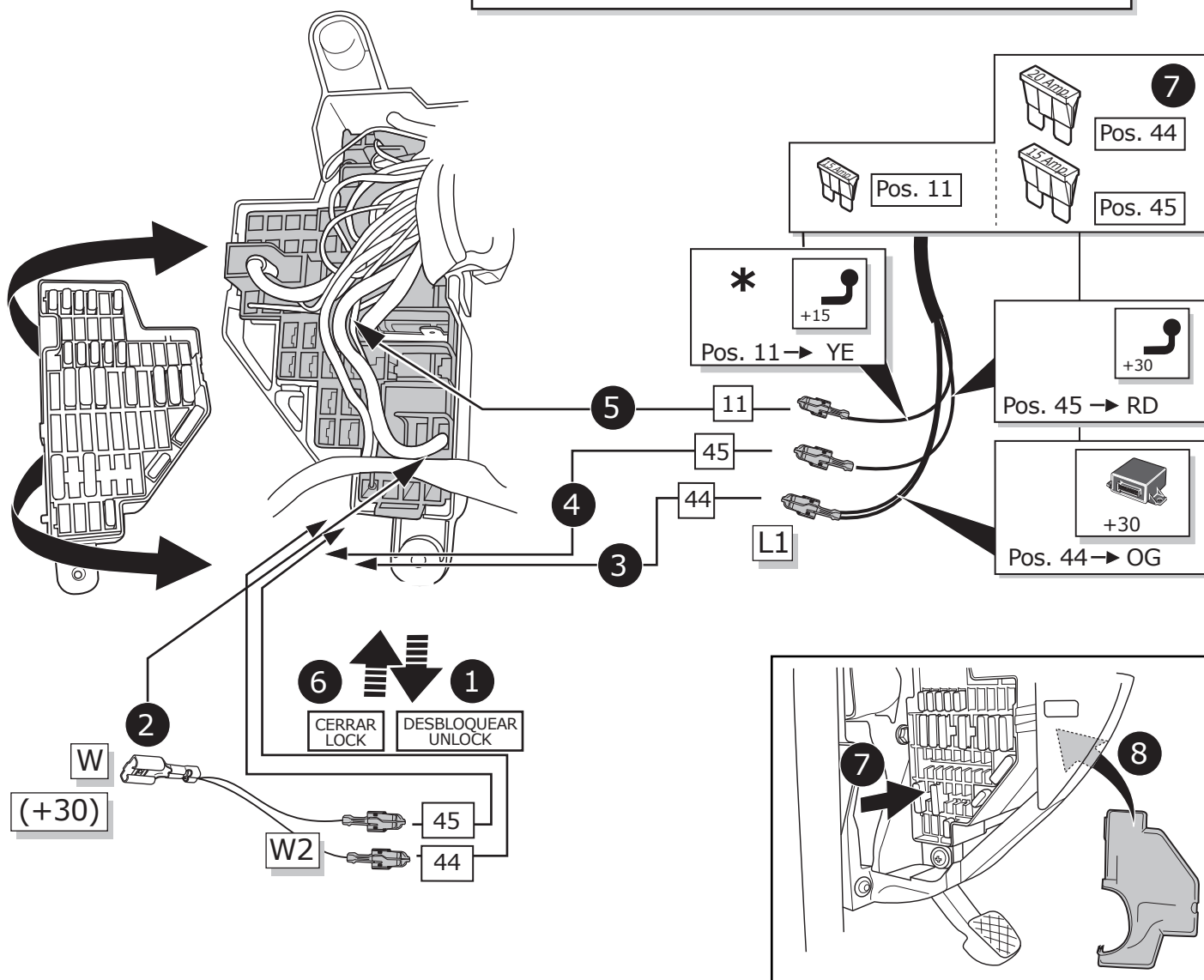
LEON

43

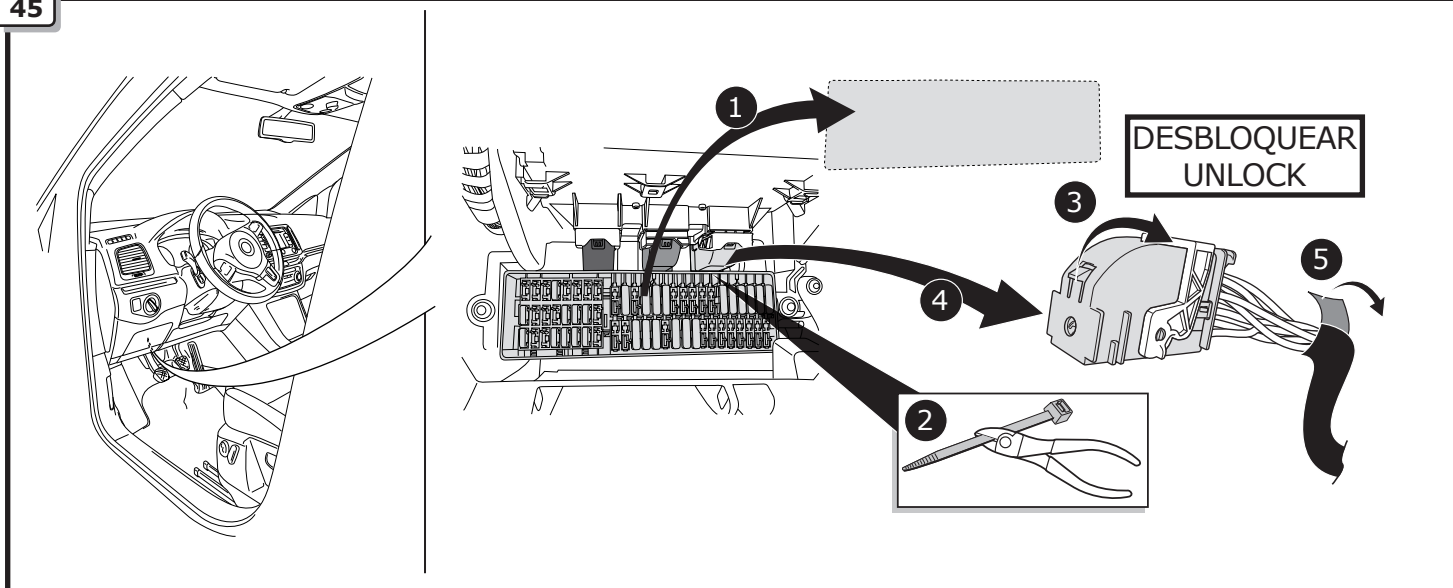




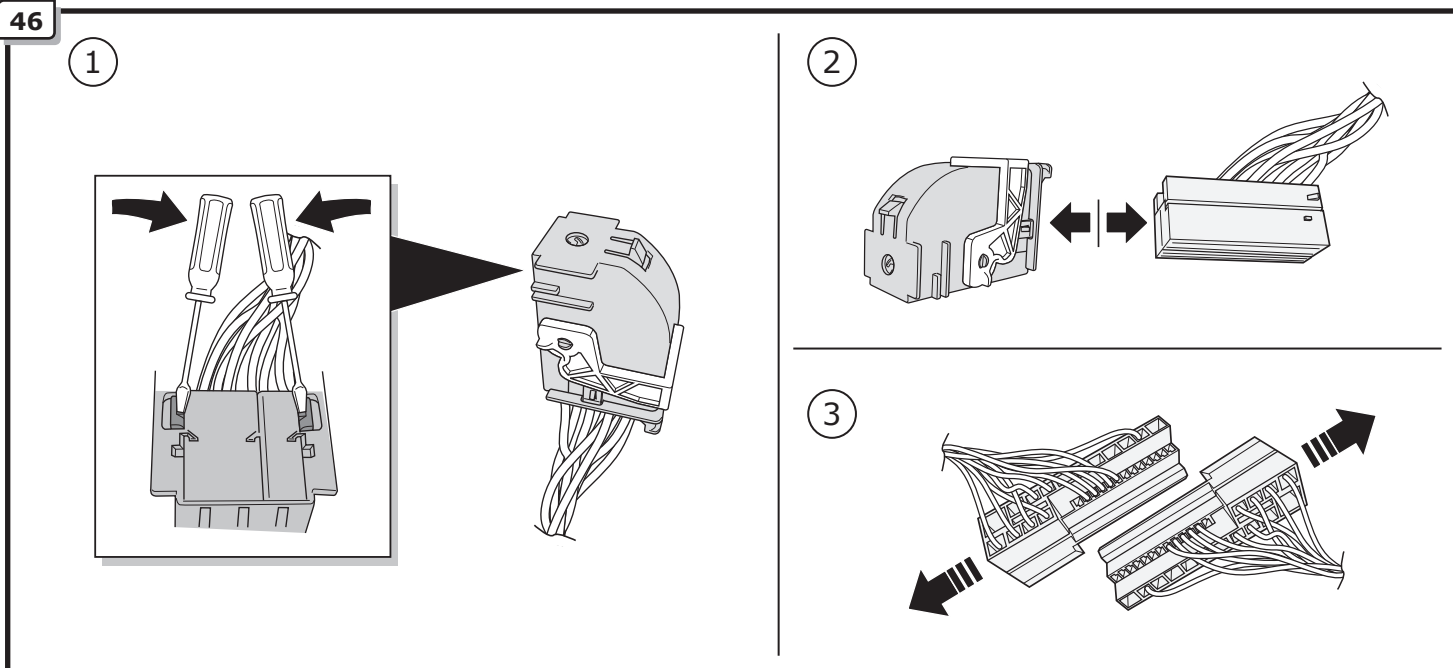
- | | |
|-------------|--|
| (ES) | En caso de que la posición 11 esté ocupada, usar otra posición libre |
| (FR) | Dans le cas où la position 11 soie occupée. Utilisez un autre position livre |
| (NL) | Indien positie 11 bezet is, kies een andere vrije positie |
| (GB) | If position 11 is taken, use other free position |
| (DE) | Wenn Position 11 besetzt ist, nehme eine andere freie Position |
| (IT) | Nel caso in cui la posizione 11 sono occupata, usare un'altra posizione libera |
| (PT) | Se posição 11 está ocupado, use outra posição livre |
| (CZ) | Je-li pozice 11 je obsazena, použijte jinou pozici |
| (GR) | Εάν μια θέση 11 καταλαμβάνεται, χρησιμοποιήστε μια διαφορετική θέση |
| (PL) | Jeśli stanowisko 11 jest zajęte, używać różnych pozycji |
| (RU) | Если позиция 11 занята, используйте другую свободную позицию. |

**INFO**

45



46



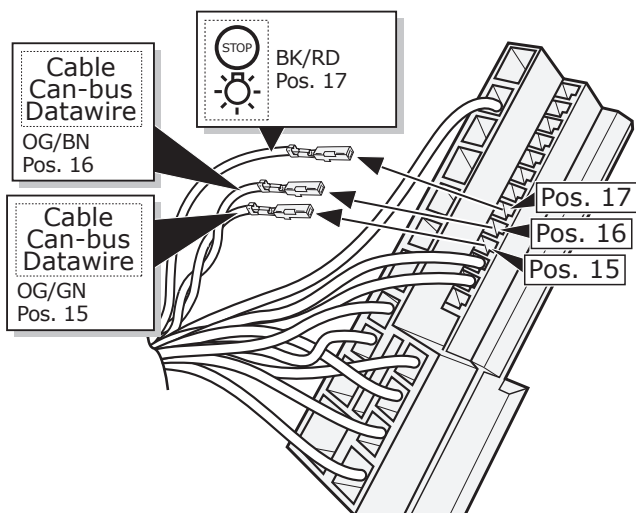
47

INFO



Pag. 4

Colores	χρώματα
Colours	Kleuren
Couleurs	Barevným
Colori	Kolorować
Farben	Таблица цветов
Cores	



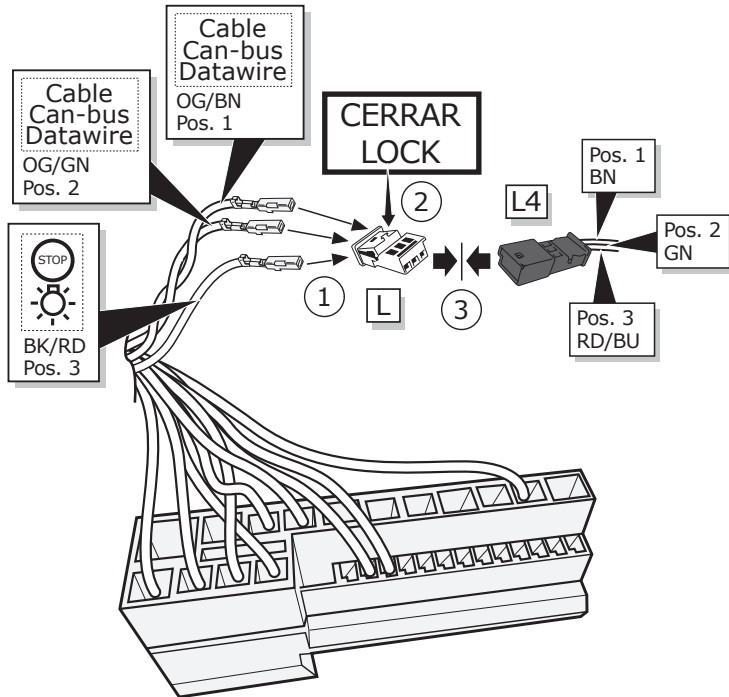
48

INFO

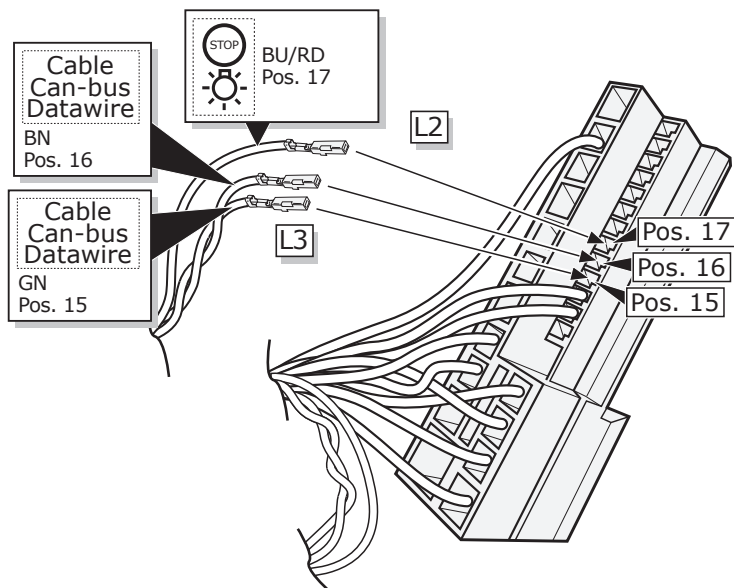


Pag. 4

Colores	χρώματα
Colours	Kleuren
Couleurs	Barevným
Colori	Kolorować
Farben	Таблица цветов
Cores	

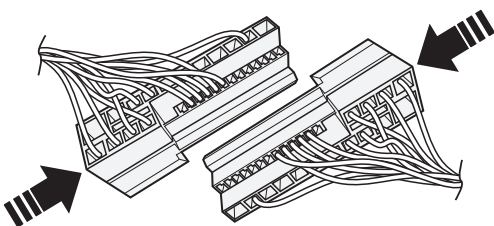


49

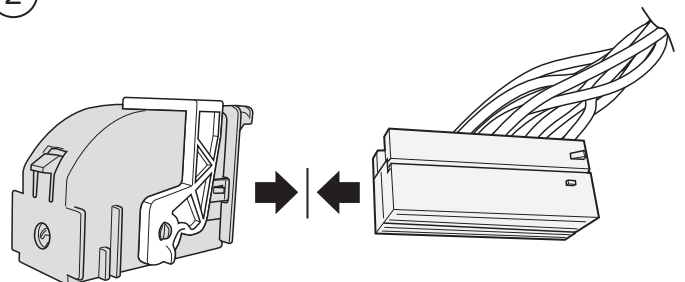


50

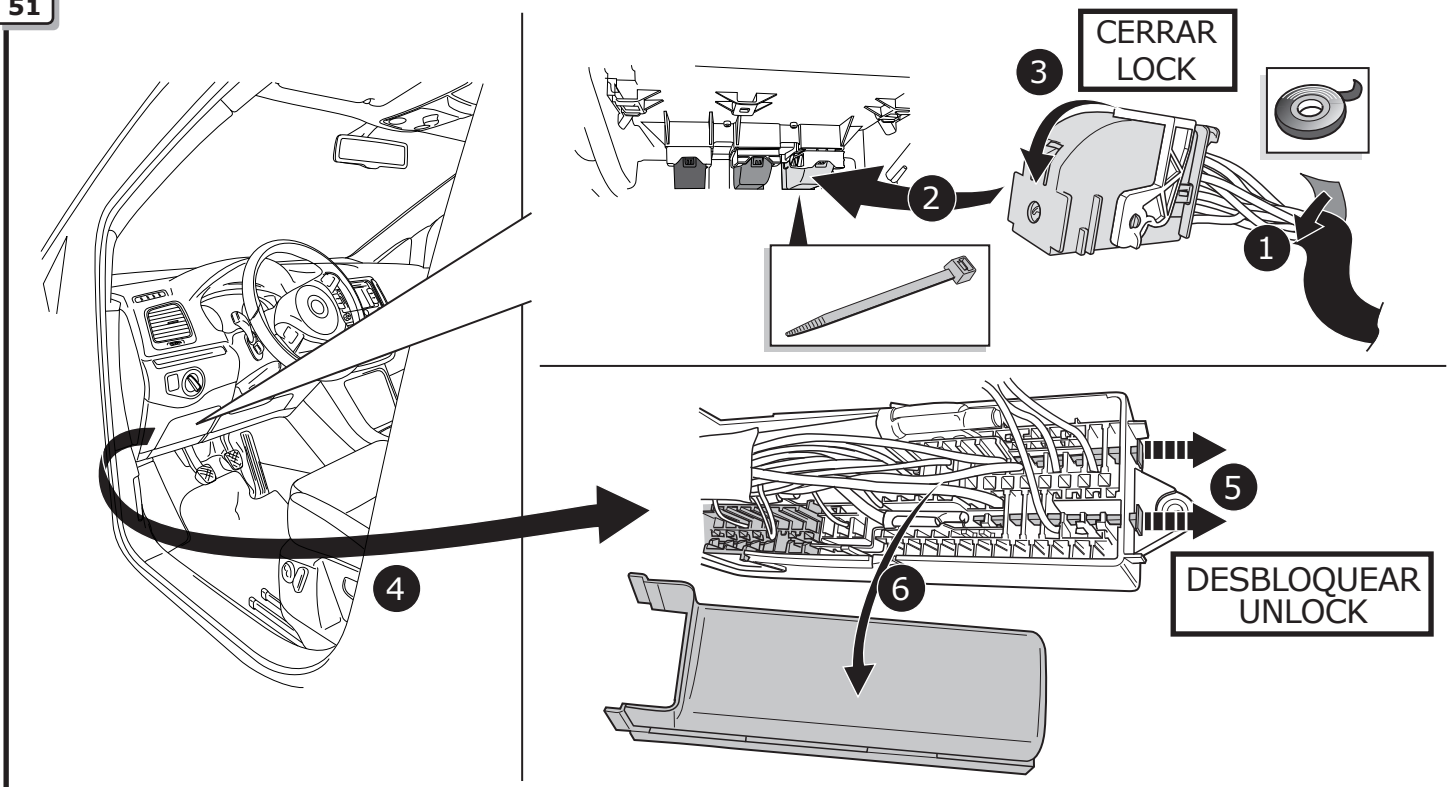
1



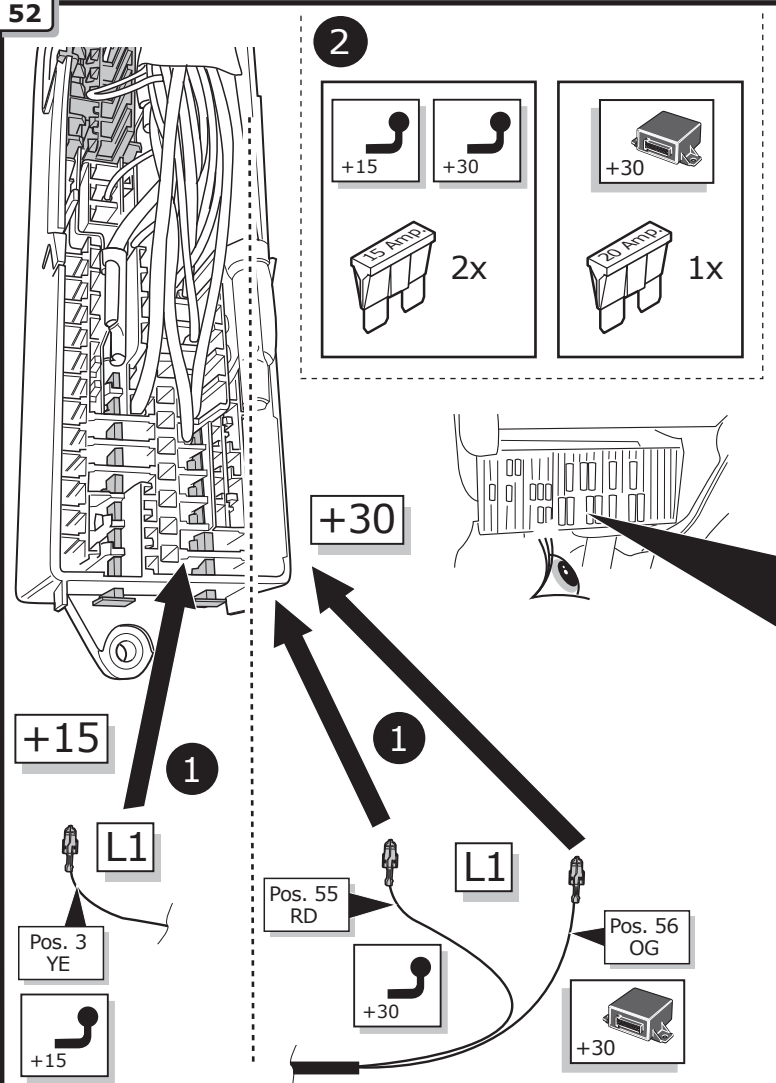
2



51



52

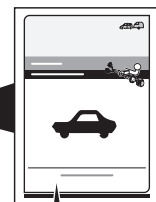
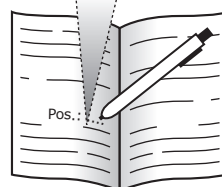


Opción / Option

- (ES) En caso de que las posiciones estén ocupadas elegir una posición libre
- (FR) Dans le cas où les positions sont occupées choisissez une position libre
- (NL) Indien posities bezet zijn, kies vrije positie
- (GB) If positions are taken choose free position
- (DE) Wenn die Position bereits ist belegt wähle eine freie Position
- (IT) Nel caso in cui le posizioni sono occupate scegliere una posizione libera
- (PT) Se as posições são ocupadas escolha uma posição livre
- (CZ) Pokud pozice jsou obsazeny vyberte volná pozice
- (GR) Όταν οι θέσεις που καταλαμβάνει επιλέξετε ελεύθερη θέση
- (PL) Jeśli pozycje są w użyciu wybierz wolne stanowiska
- (RU) Если позиции заняты, используйте другую свободную позицию.



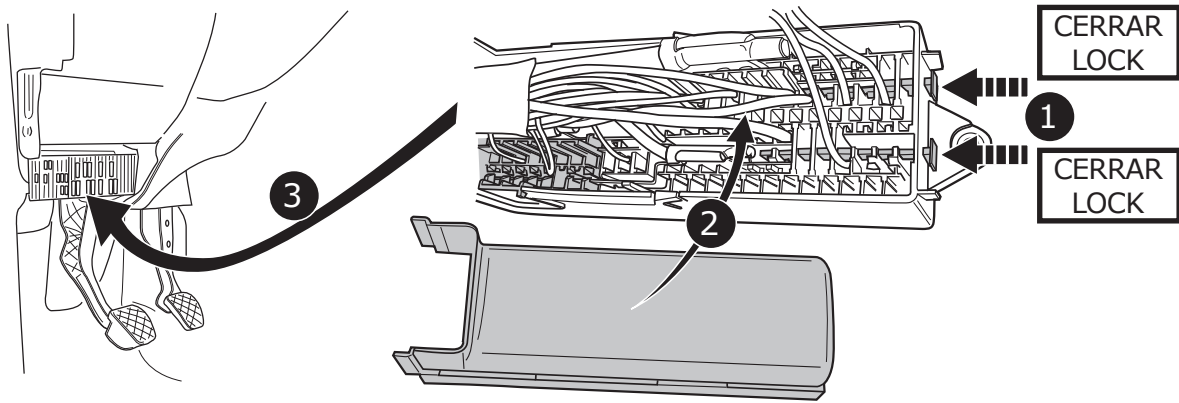
Posición
Position



- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| (ES) Guía del usuario. | (PT) Guia do usuário. |
| (FR) Mode d'emploi. | (CZ) Uživatelská příručka. |
| (NL) Gebruikershandleiding. | (GR) Οδηγός χρήστη. |
| (GB) User guide. | (PL) Instrukcja obsługi. |
| (DE) Gebrauchsanleitung. | (RU) Инструкция по использованию |
| (IT) Manuale di istruzioni. | |

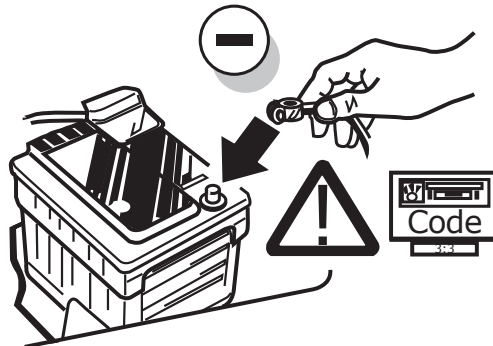
ALHAMBRA

53



ALTEA / ALTEA XL / ALTEA FREETRACK / TOLEDO / LEON / ALHAMBRA

54



55

- (ES) - Codificar la BCM según nuevo equipamiento.
- Si el vehículo está equipado con Park Pilot, recodificar la unidad de mando para el nuevo sistema instalado.
- (FR) - Coder le BCM selon de nouveaux équipements.
- Au cas où le véhicule est équipé avec Park Pilot, recoder l'unité de commande pour le nouvel appareil installé.
- (NL) - Codeer de BCM in verband met uitbreiding van de uitvoering.
- Als het voertuig is voorzien van Park Pilot, hercodeer dan de betreffende control unit.
- (GB) - Codify the BCM according to new equipment.
- In case the vehicle is equipped with Park Pilot, recode the control unit for the new installed device.
- (DE) - Codieren Sie den BCM im Zusammenhang mit der Erweiterung der Ausführung.
- Wenn das Fahrzeug über Park Pilot verfügt, codieren Sie die betreffende Steuereinheit neu.
- (IT) - Codificare il BCM secondo nuove attrezzature.
- Nel caso in cui il veicolo è equipaggiato con Park Pilot, ricodificare la centralina per il nuovo dispositivo installato.
- (PT) - Codificar o BCM de acordo com os novos equipamentos.
- No caso do veículo equipado com Park Pilot, recodificar a unidade de controle para o novo dispositivo instalado.
- (CZ) - Zakódujte BCM v souladu s novým provedením.
- Pokud je vozidlo opatřeno Park Pilotem překódujte příslušnou kontrolní jednotku.
- (GR) - Κωδικοποιήστε το BCM σύμφωνα με το νέο εξοπλισμό.
- Σε περίπτωση που το όχημα είναι εξοπλισμένο με Park Pilot [Πιλότο Στάθμευσης], κωδικοποιήστε εκ νέου τη μονάδα ελέγχου για τη νέα εγκατεστημένη συσκευή.
- (PL) - Zakodować BCM w związku z rozszerzeniem wersji.
- Jeżeli pojazd jest wyposażony w Park Pilot, należy przekodować odpowiednią jednostkę sterującą.
- (RU) - Запрограммируйте BCM в соответствии с новым оборудованием.
- Если автомобиль оснащен парковочной системой Park Pilot, перепрограммируйте блок управления для нового установленного устройства.

56

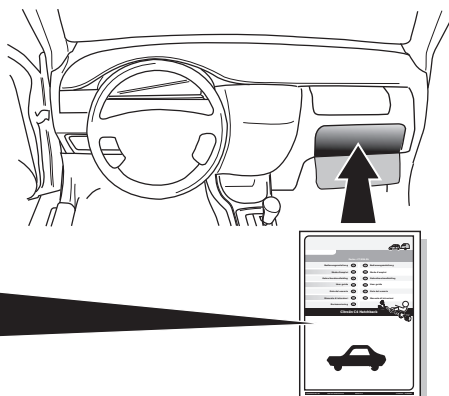
- ! ■
- | | |
|--|---|
| (ES) ¡COMPROBAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO DEL KIT CON UN COMPROBADOR CON RESISTENCIA ADECUADA O BOMBILLAS REALES! | (PT) VERIFIQUE O CORRETO FUNCIONAMENTO DO KIT COM A TESTER COM RESISTÊNCIA DIREITA OU LÂMPADAS REAL! |
| (FR) CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT! | (CZ) OVĚŘTE FUNKCE POMOČÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM! |
| (NL) CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE! | (GR) ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΈΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ! |
| (GB) TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE | (PL) SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYŃKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY! |
| (DE) FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL! | (RU) ПРОВЕРЬТЕ РАБОТУ ВСЕХ ЦЕПЕЙ С ПОМОЩЬЮ ТЕСТЕРА ПРИ ПРАВИЛЬНОЙ НАГРУЗКЕ ДЛЯ КАЖДОГО БЛОКА. В ДАННОМ СЛУЧАЕ НЕЛЬЗЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТЕСТЕРОМ, ОСНАЩЕННЫМ ТОЛЬКО СВЕТОДИОДАМИ. |
| (IT) CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO! | |

INFO

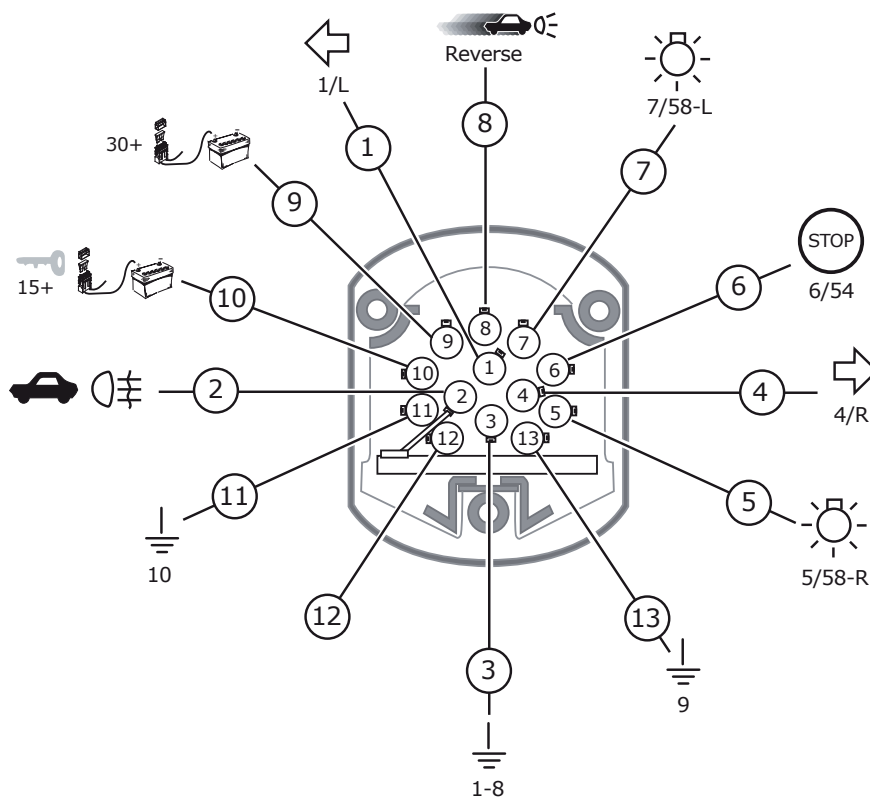
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| (ES) Reinstalar componentes | (PT) Reinstalar os componentes |
| (FR) Montez les part enléves | (CZ) Znovu zasuněte obložení |
| (NL) Terug plaatsen onderdelen | (GR) Τοποθετήστε ξανά τις επενδύσεις |
| (GB) Reinstall linings | (PL) Założyć wykładzinę |
| (DE) Einzelteile wieder einbauen | (RU) Установите на место обивку |
| (IT) Rimetti a posto componenti | |

57

- | |
|----------------------------------|
| (ES) Guía del usuario. |
| (FR) Mode d'emploi. |
| (NL) Gebruikershandleiding. |
| (GB) User guide. |
| (DE) Gebrauchsanleitung. |
| (IT) Manuale di istruzioni. |
| (PT) Guia do usuário. |
| (CZ) Uživatelská příručka. |
| (GR) Οδηγός χρήστη. |
| (PL) Instrukcja obsługi. |
| (RU) Инструкция по использованию |



- | | | |
|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| (ES) Conexión de la base | (DE) Anschluss Steckdose | (GR) Υποδοχή σύνδεσης |
| (FR) Connection de la prise | (IT) Allaccio zoccolo | (PL) Połączenie przez gniazdo |
| (NL) Contactdoos aansluiting | (PT) Conexão da tomada | (RU) Подключение розетки |
| (GB) Socket connection | (CZ) Objímkový konektor | |



DIN/ISO 11446	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13
Pmax	21W	21W		21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp			
	BK/WH	BU	BN	BK/GN	GY/RD	BK/RD	GY/BK	BK	RD	YE	BN	-	BN

- | | |
|-------------|-------------------|
| ! Colores | GR χρώματα |
| GB Colours | NL Kleuren |
| FR Couleurs | CZ Barevným |
| IT Colori | PL Kolorować |
| DE Farben | RU Таблица цветов |
| PT Cores | |

	BK	BN	BU	GY	GN	WH	YE	RD
(ES)	Negro	Marrón	Azul	Gris	Verde	Blanco	Amarillo	Rojo
(GB)	Black	Brown	Blue	Grey	Green	White	Yellow	Red
(FR)	Noir	Marron	Blue	Gris	Vert	Blanc	Jaune	Rouge
(IT)	Nero	Marrone	Blu	Grigio	Verde	Bianco	Giallo	Rosso
(DE)	Schwarz	Braun	Blau	Grau	Grün	Weiß	Gelb	Rot
(PT)	Preto	Marrom	Azul	Cinza	Verde	Branco	Amarelo	Vermelho
(GR)	Μαύρο	Καφέ	Μπλε	Γκρι	Πράσινο	Λευκό	Κίτρινο	Κόκκινο
(NL)	Zwart	Bruin	Blauw	Grijs	Groen	Wit	Geel	Rood
(CZ)	Černá	Hnědá	Modrá	Šedá	Zelená	Bílá	Žlutá	Červená
(PL)	Czarna	Brazowa	Niebieska	Szara	Zielona	Biała	Żółta	Czerwona
(RU)	Черный	Коричневый	Синий	Серый	Зеленый	Белый	Желтый	Красный